

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 mai 2023

PROJET DE LOI

**transposant la directive (UE)
2019/1023 du Parlement européen et
du Conseil du 20 juin 2019 relative
aux cadres de restructuration préventive,
à la remise de dettes et
aux déchéances, et aux mesures
à prendre pour augmenter l'efficacité
des procédures en matière de restructuration,
d'insolvabilité et de remise de dettes, et
modifiant la directive (UE) 2017/1132
et portant des dispositions diverses en
matière d'insolvabilité**

**Proposition de loi modifiant le Code de droit
économique en ce qui concerne l'effacement
du solde des dettes
des faillis-personnes physiques**

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
de l'Économie,
de la Protection des consommateurs
et de l'Agenda numérique
par
Mme **Katrien Houtmeyers**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 mei 2023

WETSONTWERP

**tot omzetting van Richtlijn (EU)
2019/1023 van het Europees Parlement
en de Raad van 20 juni 2019 betreffende
preventieve herstructureringsstelsels,
betreffende kwijtschelding van schuld
en beroepsverboden, en betreffende
maatregelen ter verhoging van de efficiëntie
van procedures inzake herstructurering,
insolventie en kwijtschelding van schuld,
en tot wijziging van Richtlijn (EU)
2017/1132 en houdende diverse bepalingen
inzake insolventie**

**Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van
economisch recht wat de kwijtschelding
van de restschulden van de gefailleerde
natuurlijke persoon betreft**

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Economie,
Consumentenbescherming
en Digitale Agenda
uitgebracht door
mevrouw **Katrien Houtmeyers**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: Stefaan Van Hecke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen Barbara Creemers, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire
PS Christophe Lacroix, Leslie Leoni, Patrick Prévot

VB Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
MR Denis Ducarme, Florence Reuter
cd&v Leen Dierick
PVDA-PTB Roberto D'Amico
Open Vld Kathleen Verhelst
Vooruit Melissa Depraetere

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Mieke Claes, Peter De Roover, Frieda Gijbels, Wouter Raskin
Laurence Hennuy, Olivier Vajda, Dieter Vanbesien, Gilles Vanden Burre
Malik Ben Achour, Chanelle Bonaventure, Ahmed Laaouej, Philippe Tison
Kathleen Bury, Wouter Vermeersch, Hans Verreyt
Mathieu Bihet, Benoît Piedboeuf, Vincent Scourmeau
Koen Geens, Jef Van den Bergh
Maria Vindevoghel, Thierry Warmoes
Robby De Caluwé, Christian Leysen
Anja Vanrobaeys, Kris Verduyck

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

Les Engagés Maxime Prévot

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beige/kleurig papier)

Sommaire	Pages	Inhoud	Blz.
I. Procédure	4	I. Procedure	4
II. Discussion	4	II. Bespreking.....	4
III. Votes.....	9	III. Stemmingen	9
Annexe : note de légistique du Service juridique.....	20	Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.....	20

Voir:

Doc 55 3231/ (2022/2023):

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.
- 006: Amendements.

Voir aussi:

- 008: Texte adopté en deuxième lecture.

Doc 55 2454/ (2021/2022):

- 001: Proposition de loi de Mme Verhelst.
- 002: Avis du Conseil d'État.

Zie:

Doc 55 3231/ (2022/2023):

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 006: Amendementen.

Zie ook:

- 008: Tekst aangenomen in tweede lezing.

Doc 55 2454/ (2021/2022):

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Kathleen Verhelst.
- 002: Advies van de Raad van State.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 10 mai 2023, votre commission a soumis à une deuxième lecture, en application de l'article 83 du Règlement de la Chambre, les articles du projet de loi qu'elle avait adoptés en première lecture lors de sa réunion du 12 avril 2023 (DOC 55 3231/005).

I. — PROCÉDURE

Au cours de la réunion du 10 mai 2023, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique de la Chambre à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture. Cette note est jointe au présent rapport.

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, marque son accord sur l'ensemble des observations numérotées de ladite note de légistique, à l'exception des observations formulées aux points 2, 3, 20, 33 et 37. En ce qui concerne l'observation formulée au point 39, deuxième tiret, une alternative est proposée pour résoudre l'anomalie relevée par le Service juridique (faire concorder le texte français avec le texte néerlandais, au lieu de l'inverse).

Le gouvernement a présenté les amendements nos 9 à 21 (DOC 55 3231/006) pour donner suite aux observations formulées aux points 1, 5 et 6, 8 à 10, 15 et 16, 17 à 19 et 31 de la note de légistique du Service juridique.

Les observations du Service juridique formulées aux autres points ont été directement imputées dans le texte avec l'accord de la commission, de même que la majorité des améliorations proposées par le Service juridique concernant les phrases introductives des articles et quelques améliorations techniques de moindre importance.

Le 8 mai 2023, la commission a reçu un avis d'initiative de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique (AVOCATS.BE). Cet avis a été transmis aux membres.

II. — DISCUSSION

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, présente

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Kamerreglement heeft uw commissie tijdens haar vergadering van 10 mei 2023 een tweede lezing gehouden over de artikelen van het wetsontwerp die zij in eerste lezing had aangenomen tijdens haar vergadering van 12 april 2023 (DOC 55 3231/005).

I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 10 mei 2023 heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer inzake de in eerste lezing aangenomen artikelen van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp. Deze nota wordt in de bijlage van dit verslag opgenomen.

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, stemt in met alle genummerde opmerkingen van deze wetgevingstechnische nota, met uitzondering van de opmerkingen onder de nrs. 2, 3, 20, 33 en 37. Voor de opmerking onder nr. 39, tweede streepje, wordt een alternatieve manier voorgesteld om een einde te maken aan de door de Juridische Dienst vastgestelde anomalie (namelijk het afstemmen van de Franse tekst op de Nederlandse, in plaats van andersom).

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen onder de nrs. 1, 5 en 6, 8 tot 10, 15 en 16, 17 tot 19 en 31 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst heeft de regering de amendementen nrs. 9 tot 21 (DOC 55 3231/006) ingediend.

De overige genummerde opmerkingen van de Juridische Dienst werden, met instemming van de commissie, rechtstreeks in de tekst verwerkt, evenals het merendeel van de door de Juridische Dienst voorgestelde verbeteringen betreffende de inleidende zinnen van de artikelen alsook een reeks minder belangrijke technische verbeteringen.

Op 8 mei 2023 heeft de commissie een initiatiefadvies ontvangen van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique* (AVOCATS.BE). Dat advies werd aan de leden bezorgd.

II. — BESPREKING

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, dient

au nom du gouvernement les *amendements nos 9 à 21* (DOC 55 3231/006), en renvoyant chaque fois à la justification écrite.

L'amendement n° 9 tend à modifier l'article 68 afin de donner suite à l'observation formulée au point 5 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 10 tend à modifier l'article 86 afin de donner suite à l'observation formulée au point 6 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 11 tend à modifier l'article 110 afin de donner suite à l'observation formulée au point 31 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 12 tend à modifier l'article 135 afin de donner suite à l'observation formulée au point 31 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 13 tend à modifier l'article 160 afin de donner suite à l'observation formulée au point 8 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 14 tend à modifier l'article 166 afin de donner suite aux observations formulées aux points 9 et 31 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 15 tend à modifier l'article 175 afin de donner suite à l'observation formulée au point 10 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 16 tend à modifier l'article 225 afin de donner suite aux observations formulées aux points 15 et 16 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 17 tend à supprimer l'article 234 afin de donner suite à l'observation formulée au point 17 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 18 tend à modifier l'article 253 afin de donner suite à l'observation formulée au point 18 de la note de légistique du Service juridique.

Les amendements nos 19 et 20 tendent à insérer, dans le titre II, chapitre 2, une section 1^o/1 contenant un

namens de regering de amendementen nrs. 9 tot 21 (DOC 55 3231/006) in, voor de toelichting waarvan telkens verwezen wordt naar de schriftelijke verantwoording.

Amendement nr. 9 strekt ertoe artikel 68 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 5 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 10 strekt ertoe artikel 86 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 6 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 11 strekt ertoe artikel 110 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 31 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 12 strekt ertoe artikel 135 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 31 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 13 strekt ertoe artikel 160 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 8 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 14 strekt ertoe artikel 166 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerkingen onder de nrs. 9 en 31 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 15 strekt ertoe artikel 175 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 10 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 16 strekt ertoe artikel 225 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerkingen onder de nrs. 15 en 16 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 17 strekt ertoe artikel 234 weg te laten en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 17 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 18 strekt ertoe artikel 253 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 18 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

De amendementen nrs. 19 en 20 strekken ertoe een afdeling 1/1 in te voegen in titel II, hoofdstuk 2, die een

article 260/1 afin de donner suite à l'observation formulée au point 19 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 21 tend à modifier l'article 266 afin de donner suite à l'observation formulée au point 1 de la note de légistique du Service juridique.

Le vice-premier ministre aborde ensuite les observations formulées dans la note de légistique du Service juridique sur lesquelles il ne peut marquer son accord.

Dans son observation générale n° 2, le Service juridique propose, dans le texte français du projet de loi, de remplacer les mots "ne...que", utilisés dans plusieurs dispositions, par les mots "uniquement" ou "seulement". Cette observation se fonde sur une recommandation formulée par le Conseil d'État dans son Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, et vise à éviter toute confusion avec une phrase négative. Le vice-premier ministre n'est pas d'accord avec cette observation. Il estime que le texte du projet de loi doit être calqué au maximum sur celui de la directive Restructuration qui utilise, notamment, dans son article 6, paragraphe 3, la formule "ne...que". En outre, il n'y a, en l'espèce, aucun risque de confusion.

Le vice-premier ministre ne souscrit pas davantage à l'observation générale n° 3 de la note de légistique du Service juridique, dans laquelle ce dernier recommande de définir la notion de "créanciers sursitaires" ("*schuldeisers in de opschorting*"). Dans la mesure où cette notion englobe le "créancier sursitaire ordinaire" ("*gewone schuldeiser in de opschorting*") et le "créancier sursitaire extraordinaire" ("*buitengewone schuldeiser in de opschorting*") et que ces deux dernières notions ont déjà été définies, respectivement à l'article I.23, 13° et 15°, en projet, du Code de droit économique (article 3 du projet de loi), il est inutile de donner une définition supplémentaire.

Dans l'observation particulière n° 20 relative à l'article 9 du projet de loi, qui insère un article XX.11/1 dans le CDE, le Service juridique recommande de remplacer l'article 9, considérant que l'article XX.11/1 du CDE n'a pas vocation à cesser d'être en vigueur le 30 septembre 2023, se référant, en l'espèce, à l'article 17 de la loi du 21 mars 2021¹ et à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 mars 2023². Sur cette observation également,

¹ Wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

² Koninklijk besluit van 20 maart 2023 tot verlenging van artikelen 2, 4 tot 12 van de wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

artikel 260/1 behelst, en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 19 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

Amendement nr. 21 strekt ertoe artikel 266 te wijzigen en zodoende tegemoet te komen aan de opmerking onder nr. 1 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst.

De vice-eersteminister gaat vervolgens nader in op de opmerkingen in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst waarmee hij niet kan instemmen.

In zijn algemene opmerking onder nr. 2 stelt de Juridische Dienst voor om, in de Franse tekst van het wetsontwerp, de woorden "ne...que", die in meerdere bepalingen gebruikt worden, te vervangen door "*uniquement*" of "*seulement*". Deze opmerking is gebaseerd op een aanbeveling in de Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten van de Raad van Staten en strekt ertoe elke mogelijke verwarring met een negatieve zin te voorkomen. De vice-eersteminister gaat niet akkoord met deze opmerking. Hij meent dat de tekst van het wetsontwerp maximaal moet aansluiten bij die van de Herstructureringsrichtlijn, die onder meer in haar artikel 6, lid 3, gebruik maakt van de formule "ne...que". Daarnaast bestaat er *in casu* geen risico op verwarring.

De vice-eersteminister kan evenmin akkoord gaan met de algemene opmerking onder nr. 3 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, waarin deze aanbeveelt het begrip "schuldeisers in de opschorting" ("*créanciers sursitaires*") te definiëren. In de mate dat dit begrip de "gewone schuldeiser in de opschorting" ("*créancier sursitaire ordinaire*") en de "buitengewone schuldeiser in de opschorting" ("*créancier sursitaire extraordinaire*") omvat, en laatstgenoemde begrippen reeds gedefinieerd zijn, respectievelijk in het ontworpen artikel I.23, 13° en 15°, van het Wetboek van economisch recht (artikel 3 van het wetsontwerp), is zulke bijkomende definitie overbodig.

In de bijzondere opmerking onder nr. 20, betreffende artikel 9 van het wetsontwerp, dat een artikel XX.11/1 WER invoegt, beveelt de Juridische Dienst de vervanging van eerstgenoemd artikel aan, stellende dat het niet de bedoeling is dat artikel XX.11/1 niet langer van kracht is vanaf 30 september 2023, daarbij verwijzend naar artikel 17 van de wet van 21 maart 2021¹ en artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 maart 2023².

¹ Wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

² Koninklijk besluit van 20 maart 2023 tot verlenging van artikelen 2, 4 tot 12 van de wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

le vice-premier ministre ne peut marquer son accord, arguant que l'article 266 abroge en grande partie la loi du 21 mars 2021 (le 31 août 2023, à la suite de l'amendement n° 21) et qu'il est dès lors nécessaire d'en reprendre le texte, comme le fait, en l'espèce, l'article 9 avec la disposition de l'article XX.11/1.

Le vice-premier ministre propose en outre de ne pas donner suite à l'observation n° 33 de la note de légistique du Service juridique relative à l'article 110 (et, *mutatis mutandis*, aux articles 135 et 167). Le Service juridique propose, à des fins d'uniformisation de la terminologie, de remplacer, dans l'article XX.77, § 5, phrase introductive, en projet, du CDE, les mots "une communication indiquant" ("een mededeling die vermeldt") par les mots "un avis indiquant" ("een bericht dat vermeldt"). Le vice-premier ministre indique que la notion de "communication" est plus large et renvoie, à cet égard, à l'article XX.9 du CDE, tel que modifié par l'article 8 du projet de loi.

Le vice-premier ministre ne peut pas non plus marquer son accord sur l'observation n° 37 relative à l'article 138 du projet de loi, dans laquelle le Service juridique recommande, pour des raisons de mise en concordance avec le texte néerlandais, de remplacer dans le texte français de l'article XX.83/14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE, les mots "des créances en" par les mots "des sommes dues en". En effet, la terminologie utilisée dans l'article précité provient directement de l'article 9, paragraphe 6, de la directive Restructuration.

Enfin, le vice-premier ministre explique pourquoi le gouvernement ne peut accepter les modifications ponctuelles proposées par AVOCATS.BE dans son avis d'initiative.

En ce qui concerne l'article 3, AVOCATS.BE propose de supprimer, ou du moins de préciser, dans la définition de la notion de "praticien de la liquidation" (article I.23, 7°, en projet, du CDE), les mots "y compris à titre intérimaire", et d'y ajouter que le praticien de la liquidation, tout comme le praticien de la réorganisation, est un mandataire de justice désigné par le tribunal de l'insolvabilité. Le vice-premier ministre n'y souscrit pas, dès lors que cette disposition figure telle quelle dans le CDE depuis cinq ans déjà et que la directive Restructuration n'impose en aucun cas de la modifier.

Pour ces mêmes raisons, le vice-premier ministre ne peut adhérer à la suggestion faite par AVOCATS.BE de modifier l'article 19, 2°, du projet de loi de telle sorte qu'à l'article XX.20, § 1^{er}, alinéa 3, du CDE, il ne soit plus fait mention des "organes d'une autorité publique ou d'une institution publique". Il ajoute que, sur le fond, les travaux

Ook met deze opmerking kan de vice-eersteminister niet instemmen. Hij voert aan dat artikel 266 de wet van 21 maart 2021 grotendeels opheft (op 31 augustus 2023, ingevolge amendement nr. 21) en dat het bijgevolg noodzakelijk is de tekst daarvan opnieuw op te nemen, zoals *in casu* artikel 9 doet met de bepaling van artikel XX.11/1.

De vice-eersteminister stelt bovendien voor om geen gevolg te geven aan de opmerking onder nr. 33 in de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, betreffende artikel 110 (en, *mutatis mutandis*, de artikelen 135 en 167). De Juridische Dienst oppert om, ter wille van de eenvormigheid van de terminologie, in het ontworpen artikel XX.77, § 5, inleidende zin, van het WER, de woorden "een mededeling die vermeldt" ("*une communication indiquant*") te vervangen door de woorden "een bericht dat vermeldt" ("*un avis indiquant*"). Hij geeft aan dat het begrip "mededeling" ruimer is en verwijst dienaangaande naar artikel XX.9 van het WER, zoals gewijzigd door artikel 8 van het wetsontwerp.

Voorts kan de vice-eersteminister niet instemmen met de opmerking onder nr. 37, aangaande artikel 138 van het wetsontwerp, waarin de Juridische Dienst, om redenen van concordantie met de Nederlandse tekst, de vervanging, in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/14, § 1, eerste lid, van het WER, van de woorden "*des créances en*" door de woorden "*des sommes dues en*" aanbeveelt. De in voormeld artikel gebezigde terminologie werd immers rechtstreeks overgenomen uit artikel 9, lid 6, van de Herstructureringsrichtlijn.

Ten slotte legt de vice-eersteminister uit waarom de regering niet kan ingaan op de punctuele wijzigingen voorgesteld door AVOCATS.BE in haar initiatiefadvies.

Wat artikel 3 betreft, stelt AVOCATS.BE voor om in de definitie van het begrip "vereffeningsdeskundige" (ontworpen artikel I.23, 7°, van het WER) de woorden "mede op tussentijdse basis" te schrappen of minstens te duiden en daarin te verduidelijken dat de vereffeningdeskundige, net zoals de herstructureringsdeskundige, een gerechtsmandataris is die door de insolventierechtbank is aangesteld. De vice-eersteminister gaat hiermee niet akkoord, nu deze bepaling als zodanig reeds vijf jaar is opgenomen in het WER en de Herstructureringsrichtlijn geenszins noopt tot de wijziging ervan.

Om diezelfde reden kan de vice-eersteminister niet instemmen met de suggestie van AVOCATS.BE om artikel 19, 2°, van het wetsontwerp op die manier te wijzigen dat in artikel XX.20, § 1, derde lid, van het WER geen melding meer wordt gemaakt van "organen [] van een overheid of van een overheidsinstelling". Hij voegt daaraan

préparatoires de la loi du 11 août 2017 “portant insertion du Livre XX “Insolvabilité des entreprises”, dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XX, et des dispositions d’application au Livre XX, dans le Livre I du Code de droit économique”, reflètent clairement la volonté du législateur de ne pas limiter les praticiens de la liquidation aux curateurs.

AVOCATS.BE propose en outre de préciser, dans l’article XX.97/2, alinéa 1^{er}, en projet, du Code de droit économique (article 197 du projet de loi), que les praticiens de la liquidation (“curateurs potentiels”) désignés comme curateurs doivent déjà détenir ce titre et être inscrits en tant que tels. Le vice-premier ministre estime que cette précision est redondante et qu’il est évident que le tribunal de l’entreprise ne peut désigner un curateur potentiel que si ce dernier remplit toutes les conditions permettant d’agir en tant que curateur à part entière.

Concernant l’article 198 du projet de loi visant à modifier l’article XX.100 du Code de droit économique, le vice-premier ministre estime, contrairement à ce que soutient AVOCATS.BE, qu’il n’est pas nécessaire de préciser ce qu’il convient d’entendre par “[l’absence d] actifs en quantité significative”. Ce sera généralement le cas si la faillite peut également être clôturée pour insuffisance de l’actif.

Enfin, en ce qui concerne l’observation relative à l’article XX.173 en projet du Code de droit économique (article 228 du projet de loi), le vice-premier ministre présume qu’AVOCATS.BE s’est basé sur une version précédente de l’exposé des motifs du projet de loi. L’article en projet prévoit bien un délai maximum dans lequel le failli peut obtenir l’effacement.

Mme Katrien Houtmeyers (N-VA) rappelle que le projet de loi à l’examen prévoit principalement de transposer la directive (UE) 2019/1023, aussi appelée “directive restructuration”, mais qu’il contient d’autres dispositions. Les modifications que le projet de loi vise à apporter sont, à titre général, favorables aux entreprises. Elles tendent à mettre à la disposition des entreprises en difficultés financières mais économiquement viables les moyens nécessaires pour qu’elles puissent procéder à leur restructuration. La N-VA souscrit à la finalité du texte à l’examen.

Il faut naturellement faire une distinction entre les entrepreneurs honnêtes et les entrepreneurs malhonnêtes. L’entreprenariat de la seconde chance ne peut certainement pas servir d’échappatoire à ces derniers. Il est en outre indispensable, dans une économie saine,

toe dat, ten gronde, de parlementaire voorbereiding van de wet van 11 augustus 2017 “houdende invoeging van het Boek XX “Insolventie van ondernemingen”, in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan Boek XX en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan Boek XX in het Boek I van het Wetboek van economisch recht”, duidelijk laat blijken van de wil van de wetgever om de vereffeningdeskundigen niet te beperken tot curatoren.

AVOCATS.BE oppert voorts om in het ontworpen artikel XX.97/2, eerste lid, van het WER (artikel 197 van het wetsontwerp) te speciëren dat de vereffeningdeskundigen (“beoogd curatoren”) die worden aangesteld als curator deze titel reeds moeten bezitten en als zodanig ingeschreven moeten zijn. Volgens de vice-eersteminister is de verduidelijking redundant en is het evident dat de ondernemingsrechtbank maar een beoogd curator kan aanstellen wanneer die aan alle voorwaarden voldoet om als volwaardig curator op te treden.

Met betrekking tot artikel 198 van het wetsontwerp, dat de wijziging beoogt van artikel XX.100 van het WER, meent de vice-eersteminister, anders dan wat AVOCATS.BE voorhoudt, dat het niet nodig is om nader te omschrijven wat wordt bedoeld met “[het niet voorhanden zijn van] significante activa”. Dat zal in de regel het geval zijn wanneer het faillissement ook zou kunnen worden gesloten wegens ontoereikend actief.

Wat ten slotte de opmerking aangaande het ontworpen artikel XX.173 van het WER betreft (artikel 228 van het wetsontwerp), vermoedt de vice-eersteminister dat AVOCATS.BE zich heeft gebaseerd op een vroegere versie van de toelichting bij het wetsontwerp. In het ontworpen artikel wordt wel degelijk in een maximumtermijn voorzien waarbinnen de gefailleerde de kwijtschelding kan verkrijgen.

Mevrouw Katrien Houtmeyers (N-VA) herinnert eraan dat dit wetsontwerp voornamelijk voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023, ook wel de “Herstructureringsrichtlijn” genoemd, maar daarnaast ook andere bepalingen bevat. In het algemeen zijn de wijzigingen die het beoogt aan te brengen ondernemingsvriendelijk van aard. Ze strekken ertoe ondernemingen die in financiële moeilijkheden verkeren maar economisch levensvatbaar zijn, de nodige middelen ter beschikking te stellen om te herstructureren. De N-VA onderschrijft de finaliteit van deze tekst.

Uiteraard dient er een onderscheid te worden gemaakt tussen bonafide en malafide ondernemingen. Het tweedekansondernemerschap mag er geenszins toe dienen die laatste groep een uitweg te bieden. Tevens is het voor een gezonde economie onontbeerlijk dat

que les entreprises dont la santé financière est irrémédiablement compromise disparaissent du commerce juridique.

Comme l'indique abondamment la note de légistique du Service juridique, plusieurs points du projet de loi peuvent être améliorés. Le gouvernement a présenté des amendements afin de donner suite aux observations principales. Il reste néanmoins des dispositions qui devraient être formulées plus précisément par souci de sécurité juridique.

III. — VOTES

TITRE I^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

TITRE II

Transposition de la directive (UE) 2019/1023

CHAPITRE I^{ER}

Disposition générale

Art. 2

L'article 2 est adopté par 14 voix et une abstention.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives

Section 1^{re}

Modifications du Code de droit économique

Art. 3

L'article 3 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

ondernemingen waarvoor niets meer ondernomen kan worden ter verbetering van hun financiële gezondheid, uit het rechtsverkeer verdwijnen.

Zoals de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst ten overvloede aantoont, is het wetsontwerp echter op diverse punten voor verbetering vatbaar. De regering diende amendementen in om tegemoet te komen aan de belangrijkste opmerkingen. Niettemin zijn er nog bepalingen die duidelijker zouden moeten geformuleerd worden, ter wille van de rechtszekerheid.

III. — STEMMINGEN

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

TITEL II

Omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Art. 2

Artikel 2 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Art. 3

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 4

L'article 4 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 5

L'article 5 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 6

L'article 6 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 7 et 8

Les articles 7 et 8 sont successivement adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 9 à 23

Les articles 9 à 23 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 24 et 25

Les articles 24 et 25 sont successivement adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 26 à 31

Les articles 26 à 31 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 32

L'article 32 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 33 à 44

Les articles 33 à 44 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 4

Artikel 4 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 5

Artikel 5 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 6

Artikel 6 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7 en 8

De artikelen 7 en 8 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 9 tot 23

De artikelen 9 tot 23 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24 en 25

De artikelen 24 en 25 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 26 tot 31

De artikelen 26 tot 31 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 32

Artikel 32 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 33 tot 44

De artikelen 33 tot 44 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 45

L'article 45 est adopté par 12 voix contre 2 et une abstention.

Art. 46

L'article 46 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 47 à 67

Les articles 47 à 67 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 68

L'amendement n° 9 et l'article 68, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 69 à 85

Les articles 69 à 85 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 86

L'amendement n° 10 et l'article 86, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 87 à 101

Les articles 87 à 101 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 102

L'article 102 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 103 à 107

Les articles 103 à 107 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 45

Artikel 45 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 46

Artikel 46 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 47 tot 67

De artikelen 47 tot 67 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 68

Amendement nr. 9 en het aldus gewijzigde artikel 68 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 69 tot 85

De artikelen 69 tot 85 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 86

Amendement nr. 10 en het aldus gewijzigde artikel 86 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 87 tot 101

De artikelen 87 tot 101 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 102

Artikel 102 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 103 tot 107

De artikelen 103 tot 107 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 108

L'article 108 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 109

L'article 109 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 110

L'amendement n° 11 et l'article 110, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 111 et 112

Les articles 111 et 112 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 113

L'article 113 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 114 à 126

Les articles 114 à 126 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 127

L'article 127 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 128

L'article 128 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 129

L'article 129 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 108

Artikel 108 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 109

Artikel 109 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 110

Amendement nr. 11 en het aldus gewijzigde artikel 110 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 111 en 112

De artikelen 111 en 112 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 113

Artikel 113 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 114 tot 126

De artikelen 114 tot 126 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 127

Artikel 127 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 128

Artikel 128 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 129

Artikel 129 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 130 et 131

Les articles 130 et 131 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 132

L'article 132 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 133 et 134

Les articles 133 et 134 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 135

L'amendement n° 12 et l'article 135, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 136 à 139

Les articles 136 à 139 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 140

L'article 140 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 141

L'article 141 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 142

L'article 142 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 143 à 145

Les articles 143 à 145 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 130 en 131

De artikelen 130 en 131 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 132

Artikel 132 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 133 en 134

De artikelen 133 en 134 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 135

Amendement nr. 12 en het aldus gewijzigde artikel 135 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 136 tot 139

De artikelen 136 tot 139 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 140

Artikel 140 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 141

Artikel 141 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 142

Artikel 142 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 143 tot 145

De artikelen 143 tot 145 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 146

L'article 146 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 147 à 159

Les articles 147 à 159 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 160

L'amendement n° 13 et l'article 160, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 161 à 164

Les articles 161 à 164 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 165

L'article 165 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 166

L'amendement n° 14 et l'article 166, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 167 à 170

Les articles 167 à 170 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 171

L'article 171 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 172 à 174

Les articles 172 à 174 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 146

Artikel 146 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 147 tot 159

De artikelen 147 tot 159 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 160

Amendement nr. 13 en het aldus gewijzigde artikel 160 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 161 tot 164

De artikelen 161 tot 164 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 165

Artikel 165 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 166

Amendement nr. 14 en het aldus gewijzigde artikel 166 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 167 tot 170

De artikelen 167 tot 170 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 171

Artikel 171 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 172 tot 174

De artikelen 172 tot 174 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 175

L'amendement n° 15 et l'article 175, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 176 à 188

Les articles 176 à 188 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 189

L'article 189 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 190 à 196

Les articles 190 à 196 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 197

Cet article est scindé puis mis aux voix.

Les articles XX.97/1 à XX.97/6 en projet sont successivement adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 198

L'article 198 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 199 à 209

Les articles 199 à 209 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 210

L'article 210 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 211

L'article 211 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 175

Amendement nr. 15 en het aldus gewijzigde artikel 175 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 176 tot 188

De artikelen 176 tot 188 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 189

Artikel 189 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 190 tot 196

De artikelen 190 tot 196 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 197

Dit artikel wordt gesplitst ter stemming gelegd.

De ontworpen artikelen XX.97/1 tot XX.97/6 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 198

Artikel 198 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 199 tot 209

De artikelen 199 tot 209 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 210

Artikel 210 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 211

Artikel 211 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 212

L'article 212 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 213

L'article 213 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 214 et 215

Les articles 214 et 215 sont successivement adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 216 à 224

Les articles 216 à 224 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 225

L'amendement n° 16 et l'article 225, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 226

L'article 226 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 227

L'article 227 est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 228

L'article 228 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 229 à 233

Les articles 229 à 233 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 212

Artikel 212 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 213

Artikel 213 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 214 en 215

De artikelen 214 en 215 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 216 tot 224

De artikelen 216 tot 224 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 225

Amendement nr. 16 en het aldus gewijzigde artikel 225 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 226

Artikel 226 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 227

Artikel 227 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 228

Artikel 228 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 229 tot 233

De artikelen 229 tot 233 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 234

L'amendement n° 17 tendant à supprimer l'article est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 235 à 252

Les articles 235 à 252 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 253

L'amendement n° 18 et l'article 253, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 254 à 260

Les articles 254 à 260 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Section 1^{re}/1 (nouvelle)

Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces

Art. 260/1 (nouveau)

Les amendements nos 19 et 20 tendant à insérer une section 1^{re}/1 contenant un article 260/1 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Section 2

Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 261 à 264

Les articles 261 à 264 sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

Art. 234

Amendement nr. 17 tot weglating van het artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 235 tot 252

De artikelen 235 tot 252 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 253

Amendement nr. 18 en het aldus gewijzigde artikel 253 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 254 tot 260

De artikelen 254 tot 260 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Afdeling 1/1 (nieuw)

Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten

Art. 260/1 (nieuw)

De amendementen nrs. 19 en 20 tot invoeging van een afdeling 1/1 die een artikel 260/1 bevat, worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Afdeling 2

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 261 tot 264

De artikelen 261 tot 264 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Section 3*Évaluation*

Art. 265

L'article 265 est adopté par 14 voix et une abstention.

CHAPITRE 3

Dispositions abrogatoires

Art. 266

L'amendement n° 21 et l'article 266, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 14 voix et une abstention.

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 267

L'article 267 est adopté par 14 voix et une abstention.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 268

L'article 268 est adopté par 14 voix et une abstention.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominal, par 12 voix et 3 abstentions. La proposition de loi DOC 55 2454/001 est dès lors sans objet.

Afdeling 3*Evaluatie*

Art. 265

Artikel 265 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 3

Opheffingsbepalingen

Art. 266

Amendement nr. 21 en het aldus gewijzigde artikel 266 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 267

Artikel 267 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 268

Artikel 268 wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen. Bijgevolg is het wetsvoorstel DOC 55 2454/001 zonder voorwerp.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt;

Ecolo-Groen: Kathleen Pisman, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire;

PS: Christophe Lacroix, Patrick Prévot;

MR: Benoît Piedboeuf;

cd&v: Leen Dierick;

Open Vld: Kathleen Verhelst;

Vooruit: Gitta Vanpeborgh.

Ont voté contre:

Nihil.

Se sont abstenus:

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico.

La rapporteure,

Katrien Houtmeyers

Le président,

Stefaan Van Hecke

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): les articles 25 et 100.

Annexe: note de légistique du Service juridique

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt;

Ecolo-Groen: Kathleen Pisman, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire;

PS: Christophe Lacroix, Patrick Prévot;

MR: Benoît Piedboeuf;

cd&v: Leen Dierick;

Open Vld: Kathleen Verhelst;

Vooruit: Gitta Vanpeborgh.

Hebben tegengestemd:

Nihil.

Hebben zich onthouden:

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico.

De rapportrice,

Katrien Houtmeyers

De voorzitter,

Stefaan Van Hecke

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): de artikelen 25 en 100.

Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst

**NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA PROTECTION DES
CONSUMMATEURS ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE**

Objet: Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi transposant la directive (UE) 2019/1023 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relative aux cadres de restructuration préventive, à la remise de dettes et aux déchéances, et aux mesures à prendre pour augmenter l'efficacité des procédures en matière de restructuration, d'insolvabilité et de remise de dettes, et modifiant la directive (UE) 2017/1132 et portant des dispositions diverses en matière d'insolvabilité (DOC 55 3231/005)

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

- Plusieurs articles du projet de loi visent à apporter, avec effet au 1^{er} septembre 2023¹, des modifications à une série d'articles du Code de droit économique (CDE) qui ont eux-mêmes été modifiés par la loi du 21 mars 2021 'modifiant le livre XX du Code de droit économique et le Code des impôts sur les revenus 1992'. Les modifications apportées au CDE par la loi du 21 mars 2021 cesseront d'être en vigueur le 30 septembre 2023,² sauf pour ce qui concerne la modification apportée à l'article XX.11/1 du CDE.

Toutefois, certaines modifications que le projet de loi vise à apporter au CDE avec effet au 1^{er} septembre 2023 n'ont de sens que sur le texte tel qu'il sera applicable au 1^{er} octobre 2023, lorsque les modifications de la loi du 21 mars 2021 auront cessé d'être en vigueur. Cette méthode de travail engendre des télescopages (temporaires) pour les articles suivants:

- l'article 6, 2°, du projet de loi vise à compléter à partir du 1^{er} septembre 2023 l'article XX.2, 2°, du CDE par les mots "à l'exception de l'ordonnance visée aux articles XX.35 et XX.83/22" alors que l'article XX.2, 2°, se termine, jusqu'au 30 septembre 2023, par le membre de phrase "à l'exception de l'ordonnance visée à l'article XX.39/1";
- l'article 32 du projet de loi vise à remplacer dans l'article XX.28 du CDE, avec effet au 1^{er} septembre 2023, des mots qui n'y figurent pas dans sa rédaction telle qu'elle sera applicable à cette date. Ces mots figureront seulement dans l'article XX.28 du CDE lorsque la loi du 21 mars 2021 aura cessé d'être en vigueur.
- les modifications que l'article 58, 2° et 10°, vise à apporter dans l'article XX.41 du CDE, ne peuvent matériellement pas être effectuées dans le texte tel qu'il s'appliquera lors de l'entrée en vigueur de projet de loi, soit parce que les mots que l'on veut y remplacer ne s'y trouvent pas encore (art. 58, 2°) soit parce que les paragraphes 3/1 et 3/2 que l'on veut y (ré)insérer existent encore temporairement (art. 58, 10°);
- les modifications que l'article 61, 4°, 5° et 6°, du projet de loi vise à apporter à l'article XX.45 du CDE ne peuvent pas être effectuées dans le texte tel qu'il s'appliquera lors de l'entrée en vigueur du projet de loi. En effet, le § 5, alinéa 1^{er}, que l'on veut abroger (art. 61, 4°) figurera seulement dans le texte après la fin de vigueur de la loi du 21 mars 2021 et les mots que l'on veut remplacer (art. 61, 5°) ou abroger (art. 61, 6°) ne figurent pas dans la version du texte applicable au 1^{er} septembre 2023.

¹ Voir l'article 268 du projet de loi.

² Par l'effet de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 mars 2023 'portant prolongation des articles 2, 4 à 12 de la loi du 21 mars 2021 modifiant le livre XX du Code de droit économique et le Code des impôts sur les revenus 1992'.

Pour éviter ces difficultés, il se recommande:

- soit de retarder l'entrée en vigueur du projet de loi au 1^{er} octobre 2023;³
- soit de retarder au 1^{er} octobre 2023 l'entrée en vigueur des articles 6, 2^o, 32, 58, 2^o et 10^o et 61, 4^o, 5^o et 6^o, du projet de loi;
- soit de modifier la date de fin de vigueur des dispositions concernées de la loi du 21 mars 2021 'modifiant le livre XX du Code de droit économique et le Code des impôts sur les revenus 1992' pour la porter au 31 août 2023.

2. Dans le texte français du projet de loi, plusieurs dispositions utilisent les mots "*ne...que*" alors que le Conseil d'État recommande, dans son Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, pour éviter toute confusion avec une phrase négative, de remplacer ces mots par le mot "*uniquement*" ou "*seulement*".⁴ Si la commission suit cette observation, on remplacera, dans l'article XX.29/2, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, du CDE [article 37 du projet de loi] la phrase: "*Les tiers ne peuvent prendre connaissance des rapports du praticien de la réorganisation qu'avec l'assentiment du débiteur.*" par la phrase suivante: "*Les tiers peuvent uniquement prendre connaissance des rapports du praticien de la réorganisation avec l'assentiment du débiteur.*".

On apportera, mutatis mutandis, la même modification à:

- l'article XX.59/1, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE [article 81 du projet de loi];
- l'article XX.75/2, § 2, en projet, du CDE [article 108 du projet de loi];
- l'article XX.77, § 3, en projet, du CDE [article 110 du projet de loi];
- l'article XX.79, §§ 3, *in fine*, et 4, en projet, du CDE [article 114 du projet de loi];
- l'article XX.83/9, alinéa 3, en projet, du CDE [article 132 du projet de loi];
- l'article XX.83/11, § 3, en projet, du CDE [article 135 du projet de loi];
- l'article XX.83/22, § 1^{er}, alinéa 5, en projet, du CDE [article 151 du projet de loi];
- l'article XX.83/33, § 2, alinéa 2, en projet, du CDE [article 166 du projet de loi];
- l'article XX.126, § 3, en projet, du CDE [article 210 du projet de loi].

3. La notion de "*créanciers sursitaires*" / "*schuldeisers in de opschorting*" est utilisée dans plusieurs articles du projet de loi.⁵ Cette notion n'est pas définie à l'article I.23, en projet, du CDE [article 3 du projet de loi], où seules sont définies, au 13^o, en projet, la notion de "*créancier sursitaire ordinaire*" / "*gewone schuldeiser in de opschorting*" et, au 15^o, la notion de "*créancier sursitaire extraordinaire*" / "*buitengewone schuldeiser in de opschorting*". Il se recommande de définir cette notion.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 58

³ Dans ce cas, les modifications que les articles 51, 52 et 63, 5^o, du projet de loi apportent au CDE deviennent sans objet car ces dispositions visaient à anticiper au 1^{er} septembre 2023 les effets de la fin d'entrée en vigueur de la loi du 21 mars 2021. Il faudra également adapter l'article 91, 1^o et 4^o, du projet de loi car les modifications qui y sont proposées sont basées sur la version du CDE telle qu'elle s'appliquait au 1^{er} septembre 2023 et ne tiennent pas compte de la fin d'entrée en vigueur de la loi du 21 mars 2021.

⁴ Principes de technique législative, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, p. 9, n^o 3.9.8.

⁵ Dans les articles suivants en projet:

- XX.77, § 1^{er}, alinéa 2, § 5, phrase introductive et quatrième tiret, du CDE [art. 110 du projet de loi];
- XX.83/11, § 1^{er}, alinéa 2, § 4, phrase introductive et cinquième tiret, du CDE [art. 135 du projet de loi];
- XX.83/20, alinéa 1^{er}, du CDE [art. 146 du projet de loi];
- XX.83/33, § 3, phrase introductive et cinquième tiret, du CDE [art. 166 du projet de loi];
- XX.83/40, alinéa 1^{er}, du CDE [art. 177 du projet de loi].

4. On insérera, dans l'article 58, un 2°/1 rédigé comme suit:

"2°/1 dans paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots "à bref délai ou à terme" sont remplacés par les mots "à court ou moyen terme"

/

"2°/1 in de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden "à bref délai ou à terme" vervangen door de woorden "à court ou moyen terme".

(Mise en concordance avec la modification apportée à l'article XX.45, § 1^{er}, du CDE [article 61 du projet de loi] où l'on fait correspondre aux mots "onmiddellijk of op termijn" du texte néerlandais les mots "à court ou moyen terme" dans le texte français.)

Art. 69

5. L'article XX.49/2, en projet, du CDE, règle la procédure de désignation d'un praticien de la réorganisation judiciaire pour aider le débiteur dans la négociation du plan. Sur la base de l'alinéa 1^{er}, en projet, la désignation du praticien de la réorganisation peut être demandée par tout intéressé par requête contradictoire déposée au registre. On relèvera que pour la désignation d'un administrateur provisoire, l'article XX.49/1, § 2, alinéa 1^{er}, en projet du CDE (article 68 du projet de loi) permet également à tout intéressé de la demander en cours de procédure de réorganisation judiciaire, sur requête contradictoire. Le dépôt au registre n'est cependant pas prévu dans ce cas. Il revient à la commission d'examiner si les formalités de dépôt de la requête contradictoire ne doivent pas être harmonisées dans les deux procédures.

Art. 86

6. L'article 86, 2°, modifie l'article XX.62 du CDE afin que le praticien de la réorganisation puisse introduire une requête en vue de la fin anticipée de la procédure de réorganisation judiciaire. Il revient à la commission d'apprécier si la possibilité d'introduire cette requête ne doit pas également être ouverte au praticien de la liquidation ou à l'administrateur provisoire.

Art. 110

7. Dans l'article XX.77, § 5, deuxième tiret, en projet, du CDE, les mots figurant dans le texte néerlandais "*volgens bepaalde voorwaarden*" ["selon certaines conditions"] ne correspondent pas aux mots figurant dans le texte français "*selon certaines modalités*" ["volgens bepaalde modaliteiten"]. Il revient à la commission d'harmoniser les deux versions linguistiques. Cette observation s'applique également à l'article XX.83/11, § 4, troisième tiret, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi] et à l'article XX.83/33, § 3, troisième tiret, en projet, du CDE [art. 166 du projet de loi].

Art. 160

8. La question se pose de savoir quelles décisions sont visées par l'article XX.83/30, § 5, en projet, du CDE. Des décisions sont en effet mentionnées aux paragraphes 3 et 4. Il revient à la commission de le préciser.

Art. 166

9. La question se pose de savoir si l'article XX.83/33, en projet, du CDE ne devrait pas être complété par un paragraphe 5 autorisant le tribunal à vérifier l'identité et la qualité du créancier par analogie avec l'article XX.77, § 8, en projet, du CDE [art. 110 du projet de loi] et l'article XX.83/11, § 7, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi].

Si la commission suit cette observation, on tiendra compte, pour la formulation du paragraphe 5, de l'observation 33 de la présente note.

Art. 175

10. La question se pose de savoir si la notification à l'avocat visée à l'article XX.83/39, alinéa 6, en projet, du CDE ne devrait pas s'effectuer de la même manière que la notification visée à l'article XX.83/22, § 6, en projet, du CDE [art. 151 du projet de loi].

Si la commission suit cette observation, on remplacera les mots "échéant, à leur avocat" / "aan hun advocaat, uiterlijk" par les mots "échéant, par pli ordinaire, à leur avocat" / "aan hun advocaat per gewone brief, uiterlijk".

Art. 183

11. On renumérottera les 1° à 9° en 2° à 10° et on insèrera un 1° rédigé comme suit:

"1° Dans le paragraphe 1^{er}, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire".

/

"1° In de Franse tekst van paragraaf 1 worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire"."

(Modification de toutes les mentions de "transfert d'entreprise sous autorité de justice" dans l'article XX.86 du CDE.)

Art. 197

12. Le Conseil d'État recommande de prévoir un article distinct pour chaque article inséré.⁶ Il se recommande dès lors d'inscrire les articles XX.97/2 à XX.97/6, en projet, du CDE sous la forme d'articles distincts dans le projet de loi.

13. Si tel est l'objectif de la commission, on remplacera, dans le texte néerlandais de l'article XX.97/1, § 3, deuxième tiret, en projet, du CDE, les mots "werkgelegenheid zo veel mogelijk wordt behouden" par les mots "werkgelegenheid zo veel mogelijk kan worden behouden".

(Concordance avec le texte français ["peut être sauvegardé autant que possible"].)

Art. 203

14. Si tel est l'objectif de la commission, on remplacera le texte néerlandais du 4° comme suit:

"4° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden "van het vonnis" ingevoegd tussen de woorden "de bekendmaking" en de woorden "bedoeld in"."

⁶ O.c., p. 165, formule F 4-2-10-2.

(Concordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article XX.108 du CDE, après la modification visée).

Art. 225

15. Il n'apparaît pas clairement si, après les modifications de l'article XX.170, alinéas 1^{er} et 2, du CDE visées par cet article:
- le compte simplifié sera joint à la requête dans le registre ou à la convocation visée à l'alinéa 1^{er}, comme semblent l'indiquer les mots "*à cette convocation*";
 - ou si le compte simplifié devra être joint à une autre convocation des créanciers non-inscrits dans le registre, comme semblent l'indiquer les mots "*aux créanciers qui ne peuvent pas être atteints par la voie du registre*".
- Il appartient à la commission de clarifier ce point.
16. Dès lors que l'article XX.170, alinéa 3, du CDE ne comporte qu'une seule phrase, le 3^o est sans objet. Il appartient à la commission d'indiquer quelle phrase il convient effectivement d'abroger.

Art. 234

17. On supprimera cet article.
(Cet article est sans objet puisque le remplacement du mot "*pénalités*" par les mots "*clauses indemnitaires*" dans l'article XX.201, alinéa 2, du CDE a déjà été effectué par la loi du 28 avril 2022.)

Art. 253

18. Dans l'article XX.227, § 5, en projet, du CDE, les mots figurant dans le texte français "*dont la taille ne dépasse pas plus d'un des critères*" [*de omvang niet meer dan één van de criteria overstijgt*] ne correspondent pas aux mots figurant dans le texte néerlandais "*de omvang niet een van de criteria bedoeld [...] overstijgt*" [*ne dépasse aucun des critères*]. Il revient à la commission d'harmoniser les deux versions linguistiques.

Art. 260/1 (nouveau)

19. On insèrera dans le projet de loi, après l'article 260, une section 1^{re}/1, intitulée "*Section 1^{re}/1 Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces*" / "*Afdeling 1/1. Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten*", et comprenant l'article 260/1, rédigé comme suit:

"Art. 260/1. Dans l'article 79, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, modifié par la loi du 30 juillet 2018, les mots "les articles XX.31, § 1^{er}, et XX.32, § 2, du Code" sont remplacés par les mots "les articles XX.32, § 2, et XX.49/1, § 1^{er}, du Code".

/

"Art. 260/1. In artikel 79, § 2, eerste lid, 2^o, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van

contanten, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, worden de woorden "bedoeld in de artikelen XX.31, § 1, en XX.32, § 2, van het Wetboek" vervangen door de woorden "bedoeld in de artikelen XX.32, § 2, en XX.49/1, § 1, van het Wetboek".

(L'article 79 de la loi sur le blanchiment de capitaux doit être adapté puisque la désignation d'un administrateur provisoire sera, à partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, réglée à l'article XX.49/1, du CDE.)

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 9

20. On remplacera l'article par ce qui suit:

"Art. 9. Dans l'article XX.11/1 du même Code, inséré par la loi du 21 mars 2021, le mot "ouvrables" est inséré entre les mots "deux jours" et le mot "avant".

/

" Art. 9. In artikel XX.11/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 maart 2021, worden de woorden "twee dagen" vervangen door de woorden "twee werkdagen".

(L'article XX.11/1 du CDE n'a pas vocation à cesser d'être en vigueur le 30 septembre 2023. Cet article a été inséré par l'article 3 de la loi du 21 mars 2021. Conformément à l'article 17 de la loi du 21 mars 2021 et à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité du 20 mars 2023, ce sont les articles 2 et 4 à 12 qui cesseront d'être en vigueur.)

Art. 24

21. Dans le texte français de l'article XX.21, § 1^{er}, en projet, du CDE, on remplacera l'alinéa 2 comme suit:

"Le Roi peut prendre les mesures requises afin de permettre le traitement des données recueillies selon une structure logique et déterminer la manière dont les données sont classées et combinées afin de permettre de détecter et de prévoir une probabilité d'insolvabilité."

(Meilleure concordance entre les deux langues: aux mots "*en bepalen dat de gegevens derwijze worden geordend*" du texte néerlandais ne correspond rien dans le texte français.)

Art. 33

22. Dans le texte français de l'article 33, 2^o, on remplacera in fine les mots "*liquidation juridique*" par les mots "*liquidation judiciaire*".

(Dans l'article XX.29 du CDE, aux mots "*gerechtelijke vereffening*" du texte néerlandais correspondent les mots "*liquidation judiciaire*" dans le texte français.)

Art. 35

23. Dans le texte français de l'article XX.29/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet du CDE, on remplacera les mots "*Lorsqu'il estime que son insolvabilité est probable*" par les mots "*Lorsqu'il estime qu'une probabilité d'insolvabilité existe*", les mots "*dont il énonce*" par les mots "*dont il connait*" et les mots "*dans la mesure où il est connu*" par les mots "*dans la mesure où elle est disponible*".

(Uniformisation des notions utilisées: cfr. article XX.25, § 2, alinéa 2, en projet [article 31 du projet de loi] où les mots "une probabilité d'insolvabilité" correspondent aux mots "sprake is van dreigende insolventie" + meilleure concordance entre les deux langues.)

Art. 58

24. On remplacera le texte néerlandais de l'article 58, 5°, comme suit:

"5° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, worden de woorden "hetzij een externe accountant, hetzij een externe erkend boekhouder of een externe erkend boekhouder-fiscalist;" *vervangen door de woorden* "hetzij een gecertificeerd accountant, hetzij een accountant hetzij een fiscaal accountant"; "

(Il convient de citer correctement les mots de l'article XX.41, § 2, alinéa 1^{er}, du CDE que l'on veut remplacer.)

Art. 66

25. On remplacera dans l'article 66, 3°, les mots "*la deuxième phrase*" / "*het tweede zin*" par les mots "*la troisième phrase*" / "*de derde zin*".

(Correction matérielle: les mots "le dossier de la réorganisation judiciaire" que l'article 66, 3°, vise à compléter, se trouvent dans la troisième phrase du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, de l'article XX.49 CDE.)

Art. 72

26. Dans le texte néerlandais de l'article XX.49/5, en projet, du CDE, on insèrera, les mots "*per gerechtsbrief*" entre les mots "*geeft kennis van het verzoekschrift*" et les mots "*aan de gebeurlijke geïntimeerde*".

(Mise en concordance des deux langues: aux mots "sous pli judiciaire" du texte français ne correspond rien dans le texte néerlandais.)

Art. 74

27. Dans le texte néerlandais de l'article 74, 1°, on remplacera la phrase introductive comme suit: "*1° in paragraaf 1, wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "dat in het register wordt neergelegd" en wordt het tweede lid vervangen als volgt:*".

(L'obligation de dépôt de la requête au registre doit être prévue dans les deux versions linguistiques de l'article XX.51, § 1^{er}, alinéa 2, du CDE.)

28. À l'article 74, 5°, dans le texte néerlandais de l'article XX.51, § 3, alinéa 2, 1°, en projet du CDE, on remplacera les mots "*de beslissing van de procedure te openen*" par les mots "*de beslissing tot opening van de procedure*".

(Uniformisation de la terminologie. Voir l'article I.22, 3°, du CDE qui définit la notion de "décision d'ouverture de la procédure d'insolvabilité" à laquelle correspond, en néerlandais, la notion de "beslissing tot opening van een insolventieprocedure".)

Art. 96

29. On remplacera l'article comme suit:

"Dans l'article XX.67 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot "créanciers" est remplacé par les mots "ses créanciers et, le cas échéant, des détenteurs de capital".

/

"In artikel XX.67 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de schuldeisers" vervangen door de woorden "zijn schuldeisers en, in voorkomend geval, van de kapitaalhouders".

(Formulation simplifiée de l'article permettant d'atteindre le même résultat.)

Art. 100

30. On remplacera, dans le texte français de l'article XX.70/1, § 2, 6°, d), en projet, du CDE, les mots "*par exemple licenciements, modalités de travail à temps partiel ou similaires;*" par les mots "*tels que des licenciements, des régimes de réduction du temps de travail ou d'autres conséquences comparables;*".

(Meilleure concordance entre les deux langues.)

On appliquera, mutatis mutandis, la même modification à l'article XX.83/4, § 2, 7°, d), en projet, du CDE (article 127 du projet de loi).

Art. 110

31. On remplacera le texte néerlandais de l'article XX.77, § 2, dernière phrase, en projet, du CDE par ce qui suit:

"De rechtbank, gevat door de herstructureringsdeskundige over de weigering van toestemming van de schuldenaar, kan een beslissing nemen die geldt als toestemming als hij vaststelt dat de toestemming op onredelijke wijze door het bestuur geweigerd werd."

(Concordance avec la formulation du texte français + Amélioration de la clarté.)

Cette observation s'applique également à l'article XX.83/11, § 2, dernière phrase, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi] et à l'article XX.83/33, § 2, alinéa 1^{er}, dernière phrase, en projet, du CDE [art. 166 du projet de loi].

32. On remplacera, dans le texte néerlandais de l'article XX.77, § 3, en projet, du CDE, les mots "*rechter over de naleving van de vormvereisten*" par les mots "*rechter dat het plan voldoet aan de vormvereisten*".

(Concordance avec le texte français ["*vérification par le juge que le plan répond aux conditions de forme*"].)

Cette observation s'applique également à l'article XX.83/11, § 3, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi] et, mutatis mutandis, à l'article XX.83/33, § 2, alinéa 2, en projet, du CDE [art. 166 du projet de loi].

33. On remplacera, dans l'article XX.77, § 5, phrase introductive, en projet, du CDE, les mots "*une communication indiquant*" / "*een mededeling die vermeldt*" par les mots "*un avis indiquant*" / "*een bericht dat vermeldt*".

(Uniformisation de la terminologie, cf. version actuelle de l'article XX.77, alinéa 2, phrase introductive, du CDE.)

Cette observation s'applique également:

- *mutatis mutandis* à l'article XX.77, § 5, deuxième tiret, §§ 6 et 8, en projet, du CDE;
- à l'article XX.83/11, § 4, phrase introductive, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi];
- *mutatis mutandis* à l'article XX.83/11, §§ 5 et 7, en projet, du CDE [art. 135 du projet de loi];
- *mutatis mutandis* à l'article XX.83/33, § 4, en projet, du CDE [art. 167 du projet de loi].

Art. 113

34. On remplacera l'article XX.78/2, alinéa 3, deuxième phrase, en projet, du CDE par ce qui suit:

"Le créancier ou détenteur de capital est lié par le vote même s'il ne participe pas au vote."

/

"De schuldeiser of kapitaalhouder is gebonden door de stemming zelfs als hij niet deelneemt aan de stemming."

(Le Conseil d'État recommande d'éviter les doubles négations.⁷ + Concordance entre les versions linguistiques: "créancier ou détenteur de capital" / "een schuldeiser")

Cette observation s'applique également à l'article XX.83/14, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, en projet, du CDE [art. 138 du projet de loi].

Art. 118

35. Dans le texte français, on remplacera le 1^o par ce qui suit:

"Dans la mesure où la mise en œuvre du plan de réorganisation nécessite une décision d'une assemblée générale d'une personne morale et que l'assemblée générale entrave de manière déraisonnable la mise en œuvre du plan homologué, tout intéressé peut demander au tribunal d'enjoindre à la personne morale de prendre les décisions requises pour assurer la mise en œuvre du plan."

(Mise en concordance avec le texte néerlandais et avec le texte français de l'article XX.83/20, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE [article 146 du projet de loi].)

Cette observation s'applique également au texte français de l'article XX.83/40, alinéa 2, en projet, du CDE [article 177 du projet de loi].

Art. 127

36. Dans le texte français de l'article 83/4, § 2, 2^o, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*l'actif et le passif*" par les mots "une liste de l'actif et du passif".

(Meilleure concordance entre les deux langues + Cohérence avec le texte de l'article XX.70, § 2, 2^o, en projet du CDE [article 100 du projet de loi].)

Art. 138

37. Dans le texte français de l'article XX.83/14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*des créances en*" par les mots "*des sommes dues en*".

(Mise en concordance avec les mots néerlandais ["*verschuldigde bedragen*"])

Art. 142

38. Dans le texte français de l'article XX.83/18, § 1^{er}, phrase introductive, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*classes, le tribunal peut l'homologuer conformément*" par les mots "*classes, il peut néanmoins être soumis au tribunal pour homologation conformément*".

⁷ O.c., p. 8, n° 3.9.5.

(Mise en concordance avec le texte néerlandais [*“kan het niettemin overeenkomstig artikel XX.83/15 ter homologatie aan de rechtbank worden voorgelegd”*].)

39. Dans l'article XX.83/18, § 2, en projet, du CDE, on remplacera:
- dans le texte néerlandais, les mots *“Er is geen afwijking van”* par les mots *“Het plan wijkt niet af van”*;
(Mise en concordance avec le texte français [*“Le plan ne s'écarte pas du”*].)
 - dans le texte néerlandais, les mots *“voor nieuwe financiering”* par les mots *“voor herfinanciering”*;
(Mise en concordance avec le texte français [*“refinancement”*].)
 - dans le texte français, les mots *“de capital s'engagent”* par les mots *“de capital dans une personne morale s'engagent”*.
(Mise en concordance avec le texte néerlandais [*“kapitaalhouders in een rechtspersoon”*].)

Art. 146

40. Dans le texte français de l'article XX.83/20, alinéa 3, en projet, du CDE on remplacera les mots *“7°, modifiée, le cas échéant, par application de”* par les mots *“7°, ni dans le plan de réorganisation, modifié, le cas échéant, en application de”*.
(Mise en concordance avec le texte néerlandais [*“7°, bedoelde lijst noch in het reorganisatieplan, in voorkomend geval gewijzigd met toepassing van”*].)

Art. 151

41. Dans le texte néerlandais, on remplacera l'article XX.83/22, § 4, alinéa 2, en projet, du CDE par ce qui suit:

“Het verzoek bedoeld in paragraaf 2, eerste lid 1, wordt toegewezen als de schuldenaar verkeert in een toestand van dreigende insolventie tenzij na een kort onderzoek blijkt dat een dergelijk verzoek toewijzen niet in het collectief belang is van de schuldeisers, met inbegrip van die van de werknemers.”

(Mise en concordance avec le texte français.)

Art. 160

42. Dans le texte français de l'article XX.83/30, § 3, alinéa 2, du CDE, on remplacera les mots *“comme accord amiable”* par les mots *“comme accord amiable en ce qui concerne ces créanciers”*.
(Mise en concordance avec le texte néerlandais [*“geldt de beslissing van de rechtbank ten aanzien van de betrokken schuldeisers als een minnelijk akkoord”*], cf. article XX.65, § 3, alinéa 2, en projet, du CDE [article 91, 3°, du projet de loi].)

Art. 166

43. Dans le texte français de l'article XX.83/33, § 3, quatrième tiret, en projet, du CDE, on remplacera les mots *“il sera voté”* par les mots *“il sera tout de même voté”*.
(Mise en concordance avec le texte néerlandais [*“toch zal gestemd worden”*].)

Art. 179

44. Dans l'article XX.83/41, alinéa 2, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*statue, sur la demande, après*" / "*oordeelt, over de vordering, na*" par les mots "*statue après*" / "*oordeelt na*". (Mise en concordance avec l'article XX.83/21, alinéa 2, première phrase, en projet, du CDE, qui est identique [article 148 du projet de loi] ainsi qu'avec la formulation actuelle de l'article XX.83, alinéa 2, du CDE.)

Art. 181

45. Au 1^o, dans le texte néerlandais de l'article XX.84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*vragen in zijn verzoekschrift of later*" par les mots "*vragen, ofwel in het initieel verzoekschrift, ofwel later*". (Mise en concordance avec le texte français [*soit dans la requête initiale soit à tout autre moment*]).

Art. 183

46. Au 5^o, on remplacera dans l'article XX.86, § 3, alinéa 3, en projet, du CDE, par ce qui suit:

"Dans le cadre de l'autorisation visée à l'article XX.89, le tribunal contrôle la motivation du choix du cessionnaire par rapport aux différentes catégories de travailleurs. Faute de motivation appropriée, le tribunal peut refuser le transfert."

/

"Bij het verlenen van de machtiging bedoeld in artikel XX.89 controleert de rechtbank de motivering van de keuze van de verkrijger met betrekking tot de verschillende categorieën werknemers. Indien de motivering niet behoorlijk is, kan de rechtbank de overdracht weigeren."
(Corrections terminologiques)

Art. 188

47. Au 3^o, dans l'article XX.91, alinéa 4, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*de la liquidation ou faillite subséquente au tranfert*" / "*of van de vereffening*" par les mots "*de la faillite ou liquidation judiciaire*" / "*of van de gerechtelijke vereffening*". (Mise en concordance, d'une part, des deux versions linguistiques du texte et, d'autre part, avec le membre de phrase identique dans l'article XX.93/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE [art. 191 du projet de loi].)

Art. 191

48. Dans le texte français de l'article XX.93/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CDE, on remplacera les mots "*de la demande visée à l'article XX.93. Le pli judiciaire énonce que la demande est déposée*" par les mots "*de la requête visée à l'article XX.93. Le pli judiciaire énonce que la requête est déposée*". (Mise en concordance avec le texte néerlandais [*het verzoekschrift*]) et la formulation de l'article XX.93 du CDE).

Art. 208

49. On remplacera le 2^o par ce qui suit :

“2° dans le paragraphe 1er, alinéa 5, les mots “sont à charge de la masse si le juge-commissaire autorise” sont remplacés par les mots “bénéficient du privilège des frais de justice si le tribunal autorise”, et la dernière phrase commençant par les mots “Dans ce cas, le notaire devra” et finissant par les mots “en informe immédiatement le notaire par exploit.” est abrogée;”

/

“2° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “ten laste van de boedel, indien de rechter-commissaris het” vervangen door de woorden “bevoorrecht als gerechtskosten, indien de rechtbank het” en wordt de laatste zin die aanvangt met de woorden “In dat geval zal de notaris” en eindigt met de woorden “de notaris onmiddellijk in kennis hiervan per exploit.” opgeheven;”
(Mise en concordance avec la modification proposée au 1° de l'article, vu la connexité entre les deux dispositions.)

Art. 224

50. Dans le texte néerlandais de l'article XX.166, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, du CDE, on remplacera les mots “XX.158 bevat meteen de melding aan de gefailleerde dat hij kan gehoord worden door de rechter-commissaris, in aanwezigheid van de curatoren, nopens de best mogelijke tegeldemaking van de activa, mits daartoe een verzoek neer te leggen in het register” par les mots “XX.158 bevat ook de mededeling aan de gefailleerde dat hij kan gehoord worden door de rechter-commissaris, in aanwezigheid van de curatoren, mits daartoe een verzoek wordt neergelegd in het register”.
(Mise en concordance avec le texte français)

Art. 248

51. On remplacera l'article par ce qui suit:

“Art. 248. Dans l'article XX.220 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “de l'insolvabilité” sont chaque fois remplacés par les mots “de la liquidation.”

/

“Art. 248. In artikel XX.220 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het woord “insolventiefunctionaris” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundige”;

2° in paragraaf 2, b), wordt het woord “insolventiefunctionarissen” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundigen”.

(Amélioration du texte)

Art. 254

52. Au 4°, dans le texte néerlandais de l'article XX.229, § 6, en projet, du CDE, on remplacera les mots “waaraan de opschorting of het uitstel onderworpen” par les mots “waaraan het uitstel of de opschorting van de uitspraak onderworpen”.
(Mise en concordance avec le texte français [“le sursis ou la suspension du prononcé”].)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 32: “À l’article XX.28 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les:” / “In artikel XX.28 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:”.
- Art. 38: “À l’article XX.30 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les:” / “In artikel XX.30 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en van 21 maart 2021, worden:”.
- Art. 58: “À l’article XX.41 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les:” / “In artikel XX.41 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en van 21 maart 2021, worden:”.
- Art. 59: “À l’article XX.44 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les:” / “In artikel XX.44 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden:”.
- Art. 61: “À l’article XX.45 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les:” / “In artikel XX.45 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:”.
- Art. 77: “À l’article XX.56 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 28 avril 2022, les:” / “In artikel XX.56 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 28 april 2022, worden:”.
- Art. 111: “L’article XX.78 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, est:” / “Artikel XX.78 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:”.
- Art. 134 : “Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l’article 120, il est inséré une section 4 intitulée “Section 4. - Dépôt, approbation et confirmation des plans de réorganisation”_” / “In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende “Afdeling 4. - Neerlegging, goedkeuring en bevestiging van reorganisatieplannen”_”.
On apportera, mutatis mutandis, la même modification aux articles 143, 145, 147, 149, 150, 158, 161, 162, 164, 167, 169, 173, 176, 178 et 196 du projet de loi.
- Art. 136: “Dans la même section 4_, il est inséré un article XX.83/12 rédigé comme suit” / “In dezelfde afdeling 4_ wordt een artikel XX.83/12 ingevoegd, luidende”.
On apportera, mutatis mutandis, la même modification aux articles 137, 138, 139, 140, 141, 142, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 160, 166, 171, 172 et 175 du projet de loi.
- Art. 180: “Dans le livre XX, titre V, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le chapitre 4 intitulé “Chapitre 4. - Réorganisation judiciaire par transfert d’entreprise sous autorité judiciaire” devient le titre V/II du livre XX dont l’intitulé est remplacé par ce qui suit: “Titre V/II. - Transfert sous autorité judiciaire”_” / “In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het hoofdstuk 4, met het opschrift “Hoofdstuk 4. - Gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder

gerechtelijk gezag” titel V/II van boek XX, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Titel V/II. - Overdracht onder gerechtelijk gezag”_”.

- Art. 191: “Dans le même Code, il est inséré un article XX.93/1 rédigé comme suit” / “In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XX.93/1 ingevoegd, luidende :”.
On apportera, mutatis mutandis, la même modification à l’article 262 du projet de loi.
- Art. 204: “Dans le livre XX, titre VI, chapitre 1^{er}, du même Code, il est inséré un article XX.109/1 rédigé comme suit:” / “In boek XX, titel VI, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XX.109/1 ingevoegd, luidende:”.
- Art. 212: “1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3, devenant l’alinéa 4:” / “1° tussen het tweede en het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:”.
- Art. 218: “À l’article XX.147 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées :
1° dans l’alinéa 2, les mots [...];
2° dans l’alinéa 3, les mots [...]”
/
“In artikel XX.147 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° in de Franse tekst van het tweede lid, worden de woorden [...];
2° in het derde lid worden de woorden [...] vervangen door de woorden [...].”
- Art. 240: “Dans l’article XX.209, alinéa 3, du même Code [...]” / “In artikel XX.209, derde lid, van hetzelfde Wetboek [...]”.
- Art. 257: “L’article XX.235 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er} [...]” / “Artikel XX.235 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt angevuld met een paragraaf 2 [...]”.

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

**NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR ECONOMIE, CONSUMENTENBE-
SCHERMING EN DIGITALE AGENDA**

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende preventieve herstructureringsstelsels, betreffende kwijtschelding van schuld en beroepsverboden, en betreffende maatregelen ter verhoging van de efficiëntie van procedures inzake herstructurering, insolventie en kwijtschelding van schuld, en tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132 en houdende diverse bepalingen inzake insolventie (DOC 55 3231/005)

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Meerdere artikelen van het wetsontwerp strekken tot wijziging, met ingang van 1 september 2023¹, van een aantal artikelen van het Wetboek van Economisch Recht (WER) die eerder al werden gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021 ‘tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992’. De bij deze wet aangebrachte wijzigingen in het WER zullen vanaf 30 september 2023 niet langer van kracht zijn², met uitzondering van de wijziging aan artikel XX.11/1 van het WER.

Bepaalde wijzigingen die het wetsontwerp met ingang van 1 september 2023 aan het WER wil aanbrengen zijn echter slechts zinvol indien ze worden aangebracht in de wettekst zoals die van toepassing zal zijn op 1 oktober 2023, wanneer de bij de voornoemde wet van 21 maart 2021 aangebrachte wijzigingen niet langer van kracht zullen zijn. Die werkwijze veroorzaakt enkele (tijdelijke) overlappings voor de volgende artikelen:

- artikel 6, 2°, van het wetsontwerp strekt ertoe artikel XX.2, 2°, van het WER vanaf 1 september 2023 aan te vullen met de woorden “met uitzondering van de in artikelen XX.35 en XX.83/22 bedoelde beschikking”, terwijl artikel XX.2, 2°, tot 30 september 2023 eindigt met de woorden “met uitzondering van de in artikel XX.39/1 bedoelde beschikking”;
- artikel 32 van het wetsontwerp strekt ertoe met ingang van 1 september 2023 in artikel XX.28 van het WER bepaalde woorden te vervangen die echter niet voorkomen in de formulering van het artikel die op die datum van toepassing zal zijn. Die woorden zullen pas in artikel XX.28 van het WER voorkomen wanneer de wet van 21 maart 2021 niet langer van kracht zal zijn;
- de wijzigingen die artikel 58, 2° en 10°, beoogt aan te brengen in artikel XX.41 van het WER kunnen materieel gezien niet worden uitgevoerd in de tekst zoals die bij de inwerkingtreding van de ontworpen wet van toepassing zou zijn, hetzij omdat de woorden die men wil vervangen er op dat moment nog niet zullen staan (artikel 58, 2°), hetzij omdat de §§ 3/1 en 3/2 die men er (opnieuw) wil invoegen tijdelijk nog bestaan (artikel 58, 10°);
- de wijzigingen die artikel 61, 4°, 5° en 6°, van het wetsontwerp in artikel XX.45 van het WER beoogt aan te brengen, kunnen niet worden doorgevoerd in de wettekst zoals die bij de inwerkingtreding van de ontworpen wet van toepassing zal zijn. Paragraaf 5, eerste lid, die artikel 61, 4° beoogt op te heffen, komt immers enkel voor in de wettekst die van toepassing zal zijn wanneer de wet van 21 maart 2021 niet langer van kracht zal zijn. De woorden die artikel 61.5° in § 5, tweede lid beoogt te vervangen staan, in de versie van de tekst die op 1

¹ Zie artikel 268 van het wetsontwerp.

² Ingevolge artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 maart 2023 tot verlenging van artikelen 2, 4 tot 12 van de wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

september 2023 van toepassing zal zijn, in het eerste lid. De woorden die artikel 61, 6°, beoogt weg te laten, komen niet voor in de versie van de tekst die op 1 september 2023 van toepassing zal zijn.

Om die moeilijkheden uit de weg te gaan, wordt het volgende aanbevolen:

- ofwel wordt de inwerkingtreding van de beoogde wet uitgesteld tot 1 oktober 2023³;
- ofwel wordt de inwerkingtreding van artikel 6, 2°, artikel 32, artikel 58, 2° en 10° en artikel 61, 4°, 5° en 6°, van het wetsontwerp uitgesteld tot 1 oktober 2023;
- ofwel wordt de datum van de inwerkingtreding van de desbetreffende bepalingen van de wet van 21 maart 2021 ‘tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992’ gewijzigd naar 31 augustus 2023.

2. In de Franse tekst van het wetsontwerp worden in meerdere bepalingen de woorden “*ne...que*” gebruikt, terwijl de Raad van State in zijn Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten aanbeveelt die woorden te vervangen door “*uniquement*” of “*seulement*”, om elke mogelijke verwarring met een negatieve zin te voorkomen⁴. Indien de commissie gevolg geeft aan deze opmerking, vervange men in de Franse versie van het ontworpen artikel XX.29/2, § 1, derde lid, van het WER [artikel 37 van het wetsontwerp] de zin “*Les tiers ne peuvent prendre connaissance des rapports du praticien de la réorganisation qu’avec l’assentiment du débiteur.*” door de zin “*Les tiers peuvent uniquement prendre connaissance des rapports du praticien de la réorganisation avec l’assentiment du débiteur.*”.

Mutatis mutandis wordt de wijziging ook aangebracht in:

- het ontworpen artikel XX.59/1, eerste lid, van het WER [artikel 81 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.75/2, § 2, van het WER [artikel 108 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.77, § 3, van het WER [artikel 110 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.79, §§ 3, *in fine*, en 4, van het WER [artikel 114 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.83/9, derde lid, van het WER [artikel 132 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.83/11, § 3, van het WER [artikel 135 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.83/22, § 1, vijfde lid, van het WER [artikel 151 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.83/33, § 2, tweede lid, van het WER [artikel 166 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel XX.126, § 3, van het WER [artikel 210 van het wetsontwerp];

3. Op meerdere plaatsen in het wetsontwerp wordt het begrip “*schuldeisers in de opschorting*” / “*créanciers sursitaires*” gebruikt.⁵ Dit begrip wordt niet gedefinieerd in het ontworpen artikel I.23 van het WER [artikel 3 van het wetsontwerp], waar enkel, in de ontworpen bepaling onder 13°, het begrip “*gewone schuldeiser in de opschorting*” / “*créancier sursitaire ordinaire*” en, in de

³ In dat geval worden de wijzigingen die de artikelen 51, 52 en 63, 5° van het wetsontwerp in het WER zouden aanbrengen zonder voorwerp, aangezien die bepalingen tot doel hadden de gevolgen van het einde van de uitwerking van de wet van 21 maart 2021 te vervroegen naar 1 september 2023. Tevens zal artikel 91, 1° en 4°, van het wetsontwerp moeten worden aangepast, aangezien de daarin voorgestelde wijzigingen gebaseerd zijn op de versie van het WER die van toepassing is op 1 september 2023 en geen rekening houden met het einde van de uitwerking van de wet van 21 maart 2021.

⁴ *Beginselen van de wetgevingstechniek, Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, blz. 9, nr. 3.9.8.

⁵ Dit in de ontworpen artikelen:

- XX.77, § 1, tweede lid, § 5, inleidende zin en vierde streepje, van het WER [art. 110 van het wetsontwerp];
- XX.83/11, § 1, tweede lid, § 4, inleidende zin en vijfde streepje, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp];
- XX.83/20, eerste lid, van het WER [art. 146 van het wetsontwerp];
- XX.83/33, § 3, inleidende zin en vijfde streepje, van het WER [art. 166 van het wetsontwerp];
- XX.83/40, eerste lid, van het WER [art. 177 van het wetsontwerp].

bepaling onder 15°, het begrip “*buitengewone schuldeiser in de opschorting*” / “*créancier sursitaire extraordinaire*” gedefinieerd worden. Het verdient aanbeveling dit begrip te definiëren.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 58

4. Men voege in artikel 58 een punt 2°/1 in, luidende:

"2°/1 in de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden "à bref délai ou à terme" vervangen door de woorden "à court ou moyen terme".

/

"2°/1 dans paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots "à bref délai ou à terme" sont remplacés par les mots "à court ou moyen terme"

(Overeenstemming met de wijziging aangebracht aan artikel XX.45, § 1, van het WER [artikel 61 van het wetsontwerp], waar men de woorden "à court ou moyen terme" in de Franse tekst doet overeenstemmen met de woorden "onmiddellijk of op termijn" van de Nederlandse tekst.)

Art. 69

5. Het ontworpen artikel XX.49/2 van het WER strekt ertoe de aanstellingsprocedure te regelen van een gerechtelijke herstructureringsdeskundige om de schuldenaar bij te staan bij de onderhandeling over het plan. Op grond van het ontworpen eerste lid kan de aanstelling van de herstructureringsdeskundige door elke belanghebbende worden gevraagd op tegensprekelijk verzoekschrift dat in het register wordt neergelegd. Er zij op gewezen dat voor de aanstelling van een voorlopige bewindvoerder, het ontworpen artikel XX.49/1, § 2, eerste lid, van het WER [artikel 68 van het wetsontwerp] het elke belanghebbende ook mogelijk beoogt te maken die aanstelling te vragen in de loop van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie, op tegensprekelijk verzoekschrift. In dat geval is echter niet voorzien in de neerlegging in het register. Het staat aan de commissie om na te gaan of de neerleggingsformaliteiten voor het tegensprekelijk verzoekschrift in de twee procedures niet op elkaar moeten worden afgestemd.

Art. 86

6. Artikel 86, 2°, wijzigt artikel XX.62 van het WER zodat de herstructureringsdeskundige een verzoekschrift kan indienen tot voortijdige beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie. Het staat aan de commissie om te beoordelen of de mogelijkheid om dit verzoekschrift in te dienen ook niet moet worden geopend voor de vereffeningsdeskundige en de voorlopige bewindvoerder.

Art. 110

7. In het ontworpen artikel XX.77, § 5, tweede streepje, van het WER dekken de woorden van de Nederlandse tekst “*volgens bepaalde voorwaarden*” [“*selon certaines conditions*”] niet dezelfde lading als de woorden van de Franse tekst “*selon certaines modalités*” [“*volgens bepaalde modaliteiten*”]. Het staat aan de commissie om beide taalversies met elkaar in overeenstemming te brengen.

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel XX.83/11, § 4, derde streepje, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp] en het ontworpen artikel XX.83/33, § 3, derde streepje, van het WER [art. 166 van het wetsontwerp].

Art. 160

8. De vraag rijst welke beslissingen worden bedoeld bij het ontworpen artikel XX.83/30, § 5, van het WER. In de paragrafen 3 en 4 worden immers beslissingen vermeld. Het staat aan de commissie om dit te verduidelijken.

Art. 166

9. De vraag rijst of het ontworpen artikel XX.83/33 van het WER niet moet aangevuld worden met een paragraaf 5, teneinde de rechtbank toe te laten de identiteit en hoedanigheid van de schuldeiser te controleren, dit naar analogie met het ontworpen artikel XX.77, § 8, van het WER [art. 110 van het wetsontwerp] en het ontworpen artikel XX.83/11, § 7, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp].

Als de commissie deze opmerking volgt, houde men met het formuleren van de paragraaf 5 rekening met de opmerking 33 van deze nota.

Art. 175

10. De vraag rijst of de kennisgeving aan de advocaat bedoeld in het ontworpen artikel XX.83/39, zesde lid, van het WER niet op gelijke wijze dient te gebeuren als in het ontworpen artikel XX.83/22, § 6, van het WER [art. 151 van het wetsontwerp].

Als de commissie deze opmerking volgt, vervange men de woorden “aan hun advocaat, uiterlijk” / “*écheant, à leur avocat*” door de woorden “aan hun advocaat per gewone brief, uiterlijk” / “*échéant, par pli ordinaire, à leur avocat*”.

Art. 183

11. Men vernummere de bepalingen onder 1° tot en met 9° in de bepalingen onder 2° tot 10°, en men voege de bepaling onder 1° in, luidende:

“1° *In de Franse tekst van paragraaf 1 worden de woorden “de justice” vervangen door het woord “judiciaire”.*”

/

“1° *Dans le paragraphe 1^{er}, les mots “de justice” sont remplacés par le mot “judiciaire”.*”

(Wijzigen van alle vermeldingen van “*transfert d’entreprise sous autorité de justice*” in artikel XX.86 van het WER.)

Art. 197

12. De Raad van State raadt aan om voor ieder artikel dat wordt ingevoegd een afzonderlijk artikel te voorzien.⁶ Het verdient dus aanbeveling om de ontworpen artikelen XX.97/2 tot XX.97/6 van het WER in afzonderlijke artikelen in het wetsontwerp op te nemen.

⁶ O.c., blz. 165, formule F 4-2-10-2.

13. Zo dit overeenstemt met de bedoeling van de commissie, vervange men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.97/1, § 3, tweede streepje, van het WER de woorden “*werkgelegenheid zo veel mogelijk wordt behouden*” door de woorden “*werkgelegenheid zo veel mogelijk kan worden behouden*”.
(Overeenstemming met de Franse tekst [*“peut être sauvegardé autant que possible”*].)

Art. 203

14. Als dit overeenstemt met de bedoeling van de commissie, vervange men de Nederlandse tekst van de bepaling onder 4° als volgt:

“4° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden “van het vonnis” ingevoegd tussen de woorden “de bekendmaking” en de woorden “bedoeld in”.
(Overeenstemming van de Franse en Nederlandse tekst van het artikel XX.108 van het WER, na de beoogde wijziging.)

Art. 225

15. Het is niet duidelijk of, na het doorvoeren van de met dit artikel beoogde wijzigingen aan artikel XX.170, eerste en tweede lid, van het WER:

- Of de vereenvoudigde rekening bij het verzoekschrift in het register dan wel bij de oproeping bedoeld in het eerste lid wordt gevoegd, zoals de woorden “*bij deze oproeping*” lijken te impliceren;
- Of de vereenvoudigde rekening bij een andere oproep aan de schuldeisers die niet in het register opgenomen zijn, moet gevoegd worden, zoals de woorden “*aan de schuldeisers die niet via het register kunnen worden bereikt*” lijken te impliceren.

Het staat aan de commissie om dit te verduidelijken.

16. Gezien het artikel XX.170, derde lid, van het WER bepaling slechts één zin heeft, heeft de bepaling onder 3° geen voorwerp. Het staat aan de commissie om te verduidelijken welke zin wel moet worden opgeheven.

Art. 234

17. Men schrappe dit artikel.

(Dit artikel is zonder voorwerp aangezien de vervanging van het woord “*strafbedingen*” door het woord “*schadebedingen*” in artikel XX.201, tweede lid, van het WER reeds bij de wet van 28 april 2022 werd doorgevoerd.)

Art. 253

18. In het ontworpen artikel XX.227, § 5, van het WER dekken de woorden van de Nederlandse tekst “*de omvang niet een van de criteria bedoeld [...] overstijgt*” [*“ne dépasse aucun des critères”*] niet dezelfde lading als de woorden van de Franse tekst “*dont la taille ne dépasse pas plus d’un des critères*” [*“de omvang niet meer dan één van de criteria overstijgt”*]. Het staat aan de commissie om beide taalversies met elkaar in overeenstemming te brengen.

Art. 260/1 (nieuw)

19. Na artikel 260 van het wetsontwerp voege men een afdeling 1/1 in, met als opschrift: "*Afdeling 1/1. Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten*" / "*Section 1^{re}/1 Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces*", met daarin een artikel 260/1, luidende:

"Art. 260/1. In artikel 79, § 2, eerste lid, 2°, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, worden de woorden "bedoeld in de artikelen XX.31, § 1, en XX.32, § 2, van het Wetboek" vervangen door de woorden "bedoeld in de artikelen XX.32, § 2, en XX.49/1, § 1, van het Wetboek".

/

"Art. 260/1. Dans l'article 79, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, modifié par la loi du 30 juillet 2018, les mots "les articles XX.31, § 1^{er}, et XX.32, § 2, du Code" sont remplacés par les mots "les articles XX.32, § 2, et XX.49/1, § 1^{er}, du Code".

(Artikel 79 van de wet inzake het witwassen van geld moet worden aangepast aangezien de aanwijzing van een voorlopige bewindvoerder vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe wet zou worden geregeld bij artikel XX.49/1 van het WER.)

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 9

20. Men vervange het artikel door:

"Art. 9. In artikel XX.11/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 maart 2021, worden de woorden "twee dagen" vervangen door de woorden "twee werkdagen".

/

"Art. 9. Dans l'article XX.11/1 du même Code, inséré par la loi du 21 mars 2021, le mot "ouvrables" est inséré entre les mots "deux jours" et le mot "avant".

(Het is niet de bedoeling dat artikel XX.11/1 van het WER niet langer van kracht is vanaf 30 september 2023. Dat artikel werd ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 21 maart 2021. Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 21 maart 2021 en artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit van 20 maart 2023 zullen de artikelen 2 en 4 tot 12 niet langer van kracht zijn.)

Art. 24

21. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.21, § 1, van het WER, vervange men het tweede lid door:

"Le Roi peut prendre les mesures requises afin de permettre le traitement des données recueillies selon une structure logique et déterminer la manière dont les données sont classées et combinées afin de permettre de détecter et de prévoir une probabilité d'insolvabilité."

(Betere overeenstemming tussen beide taalversies: met de woorden "*en bepalen dat de gegevens derwijze worden geordend*" in de Nederlandse tekst stemt niets overeen in de Franse tekst.)

Art. 33

22. In de Franse tekst van artikel 33, 2°, vervange men *in fine* de woorden "*liquidation juridique*" door de woorden "*liquidation judiciaire*".
(In artikel XX.29 van het WER komen de bewoordingen "*gerechtelijke vereffening*" in het Nederlands overeen met "*liquidation judiciaire*" in het Frans.)

Art. 35

23. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.29/1, § 1, eerste lid, van het WER, vervange men de woorden "*Lorsqu'il estime que son insolvabilité est probable*" door de woorden "*Lorsqu'il estime qu'une probabilité d'insolvabilité existe*", de woorden "*dont il énonce*" door de woorden "*dont il connaît*" en de woorden "*dans la mesure où il est connu*" door de woorden "*dans la mesure où elle est disponible*".
(Eenvormigheid van de gebruikte begrippen: *cf.* het ontworpen artikel XX.25, § 2, tweede lid, van het WER [artikel 31 van het wetsontwerp], waar de woorden "*une probabilité d'insolvabilité*" overeenstemmen met de woorden "*sprake is van dreigende insolventie*" + betere overeenstemming tussen beide taalversies.)

Art. 58

24. Men vervange de Nederlandse tekst van artikel 58, 5°, door:

"5° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, worden de woorden "hetzij een externe accountant, hetzij een externe erkend boekhouder of een externe erkend boekhouder-fiscalist;" *vervangen door de woorden* "hetzij een gecertificeerd accountant, hetzij een accountant hetzij een fiscaal accountant";"
(Men citeer correct de bewoordingen van artikel XX.41, § 2, eerste lid, van het WER die men beoogt te vervangen.)

Art. 66

25. Men vervange in artikel 66, 3°, de woorden "*het tweede zin*" / "*la deuxième phrase*" door de woorden "*de derde zin*" / "*la troisième phrase*".
(Materiële correctie: de woorden "*het dossier van de gerechtelijke reorganisatie*", die artikel 66, 3° beoogt aan te vullen, staan in de derde zin van § 1, derde lid, van artikel XX.49 van het WER.)

Art. 72

26. Men voege in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.49/5 van het WER de woorden "*per gerechtsbrief*" in tussen de woorden "*geeft kennis van het verzoekschrift*" en de woorden "*aan de gebeurlijke geïntimeerde*".
(Overeenstemming tussen de twee talen: de woorden "*sous pli judiciaire*" in de Franse tekst worden nergens weergegeven in de Nederlandse tekst.)

Art. 74

27. Men vervange in de Nederlandse tekst van artikel 74, 1°, de inleidende zin door: "*1° in paragraaf 1, wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "dat in het register wordt neergelegd" en wordt het tweede lid vervangen als volgt:*".

(De verplichting tot neerlegging van het verzoekschrift in het register moet worden voorzien in beide taalversies van artikel XX.51, § 1, tweede lid, van het WER.)

28. Men vervange in artikel 74, 5°, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.51, § 3, tweede lid, 1°, van het WER, de woorden "*de beslissing van de procedure te openen*" door de woorden "*de beslissing tot opening van de procedure*".
(Eenvormig taalgebruik. Zie artikel I.22, 3°, van het WER, dat het begrip "*décision d'ouverture de la procédure d'insolvabilité*" definieert, dat overeenkomt met "*beslissing tot opening van een insolventieprocedure*" in het Nederlands.)

Art. 96

29. Men vervange het artikel door:

"In artikel XX.67 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de schuldeisers" vervangen door de woorden "zijn schuldeisers en, in voorkomend geval, van de kapitaalhouders".

/

"Dans l'article XX.67 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot "créanciers" est remplacé par les mots "ses créanciers et, le cas échéant, des détenteurs de capital".

(Vereenvoudigde formulering van het artikel om hetzelfde resultaat te bereiken.)

Art. 100

30. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.70/1, § 2, 6°, d), van het WER de woorden "*par exemple licenciements, modalités de travail à temps partiel ou similaires;*" door de woorden "*tels que des licenciements, des régimes de réduction du temps de travail ou d'autres conséquences comparables;*".
(Betere overeenstemming tussen de beide talen.)
Men passe, mutatis mutandis, dezelfde wijziging toe in het ontworpen artikel XX.83/4, § 2, 7°, d), van het WER (artikel 127 van het wetsontwerp).

Art. 110

31. Men vervange de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.77, § 2, laatste zin, van het WER als volgt:

"De rechtbank, gevat door de herstructureringsdeskundige over de weigering van toestemming van de schuldenaar, kan een beslissing nemen die geldt als toestemming als hij vaststelt dat de toestemming op onredelijke wijze door het bestuur geweigerd werd."

(Overeenstemming met de formulering van de Franse tekst + Verhogen duidelijkheid.)

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel XX.83/11, § 2, laatste zin, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp] en het ontworpen artikel XX.83/33, § 2, eerste lid, laatste zin, van het WER [art. 166 van het wetsontwerp].

32. Men vervange in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.77, § 3, van het WER de woorden "*rechter over de naleving van de vormvereisten*" door de woorden "*rechter dat het plan voldoet aan de vormvereisten*".
(Overeenstemming met de Franse tekst [*"vérification par le juge que le plan répond aux conditions de forme"*].)

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel XX.83/11, § 3, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp] en geldt *mutatis mutandis* voor het ontworpen artikel XX.83/33, § 2, tweede lid, van het WER [art. 166 van het wetsontwerp].

33. Men vervange in het ontworpen artikel XX.77, § 5, inleidende zin, van het WER de woorden: “*een mededeling die vermeldt*” / “*une communication indiquant*” door de woorden “*een bericht dat vermeldt*” / “*un avis indiquant*”.

(Eenvormige terminologie, cfr. de huidige versie van het artikel XX.77, tweede lid, inleidende zin, van het WER.)

Deze opmerking geldt:

- *Mutatis mutandis* ook voor het ontworpen artikel XX.77, § 5, tweede streepje, §§ 6 en 8, van het WER;
- Ook voor het ontworpen artikel XX.83/11, § 4, inleidende zin, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp];
- *Mutatis mutandis* ook voor het ontworpen artikel XX.83/11, §§ 5 en 7, van het WER [art. 135 van het wetsontwerp];
- *Mutatis mutandis* ook voor het ontworpen artikel XX.83/33, § 4, van het WER [art. 167 van het wetsontwerp].

Art. 113

34. Men vervange het ontworpen artikel XX.78/2, derde lid, tweede zin, van het WER als volgt:

“De schuldeiser of kapitaalhouder is gebonden door de stemming zelfs als hij niet deelneemt aan de stemming.”

/

“Le créancier ou détenteur de capital est lié par le vote même s’il ne participe pas au vote.”

(De Raad van State raadt aan dubbele ontkenningen te vermijden.⁷ + Overeenstemming tussen de taalversies: “*een schuldeiser*” / “*créancier ou détenteur de capital*”)

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel XX.83/14, § 1, derde lid, tweede zin, van het WER [art. 138 van het wetsontwerp].

Art. 118

35. Men vervange de Franse tekst van de bepaling onder 1° als volgt:

“Dans la mesure où la mise en œuvre du plan de réorganisation nécessite une décision d’une assemblée générale d’une personne morale et que l’assemblée générale entrave de manière déraisonnable la mise en œuvre du plan homologué, tout intéressé peut demander au tribunal d’être jointe à la personne morale de prendre les décisions requises pour assurer la mise en œuvre du plan.”

(Overeenstemming met de Nederlandse tekst en met de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/20, eerste lid, van het WER [art. 146 van het wetsontwerp].)

Deze opmerking geldt ook voor de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/40, tweede lid, van het WER [art. 177 van het wetsontwerp].

Art. 127

⁷ O.c., blz. 9, nr. 3.9.5.

36. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel 83/4, § 2, 2°, van het WER de woorden "*l'actif et le passif*" door de woorden "*une liste de l'actif et du passif*".
(Betere overeenstemming tussen de beide talen + samenhang met de tekst van het ontworpen artikel XX.70, § 2, 2°, van het WER [artikel 100 van het wetsontwerp].)

Art. 138

37. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/14, § 1, eerste lid van het WER vervange men de woorden "*des créances en*" door de woorden "*des sommes dues en*".
(Overeenstemming met het Nederlands [*"verschuldigde bedragen"*].)

Art. 142

38. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/18, § 1, inleidende zin, van het WER de woorden "*classes, le tribunal peut l'homologuer conformément*" door de woorden "*classes, il peut néanmoins être soumis au tribunal pour homologation conformément*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst [*"kan het niettemin overeenkomstig artikel XX.83/15 ter homologatie aan de rechtbank worden voorgelegd"*].)

39. Men vervange in het ontworpen artikel XX.83/18, § 2, van het WER:
- In de Nederlandse tekst, de woorden "*Er is geen afwijking van*" door de woorden "*Het plan wijkt niet af van*";
(Overeenstemming met de Franse tekst [*"Le plan ne s'écarte pas du"*].)
 - In de Nederlandse tekst, de woorden "*voor nieuwe financiering*" door de woorden "*voor herfinanciering*";
(Overeenstemming met de Franse tekst [*"refinancement"*].)
 - In de Franse tekst, de woorden "*de capital s'engagent*" door de woorden "*de capital dans une personne morale s'engagent*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst [*"kapitaalhouders in een rechtspersoon"*].)

Art. 146

40. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/20, derde lid, van het WER de woorden "*7°, modifiée, le cas échéant, par application de*" door de woorden "*7°, ni dans le plan de réorganisation, modifié, le cas échéant, en application de*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst [*"7°, bedoelde lijst noch in het reorganisatieplan, in voorkomend geval gewijzigd met toepassing van"*].)

Art. 151

41. Men vervange de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.83/22, § 4, tweede lid, van het WER als volgt :

"Het verzoek bedoeld in paragraaf 2, eerste lid 1, wordt toegewezen als de schuldenaar verkeert in een toestand van dreigende insolventie tenzij na een kort onderzoek blijkt dat een dergelijk verzoek toewijzen niet in het collectief belang is van de schuldeisers, met inbegrip van die van de werknemers."

(Overeenstemming met de Franse tekst.)

Art. 160

42. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/30, § 3, tweede lid, van het WER de woorden “*comme accord amiable*” door de woorden “*comme accord amiable en ce qui concerne ces créanciers*”.
- (Overeenstemming met de Nederlandse tekst [“*geldt de beslissing van de rechtbank ten aanzien van de betrokken schuldeisers als een minnelijk akkoord*”], cfr. het ontworpen artikel XX.65, § 3, tweede lid, van het WER [art. 91, 3°, van het wetsontwerp].)

Art. 166

43. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.83/33, § 3, vierde streepje, van het WER, de woorden “*il sera voté*” door de woorden “*il sera tout de même voté*”.
- (Overeenstemming met de Nederlandse tekst [“*toch zal gestemd worden*”].)

Art. 179

44. Men vervange in het ontworpen artikel XX.83/41, tweede lid, van het WER, de woorden “*oordeelt, over de vordering, na*” / “*statue, sur la demande, après*” door de woorden “*oordeelt_na*” / “*statue_après*”.
- (Overeenstemming met het identiek ontworpen artikel XX.83/21, tweede lid, eerste zin, van het WER [art. 148 van het wetsontwerp] alsook de huidige formulering van artikel XX.83, tweede lid, van het WER.)

Art. 181

45. Men vervange in de bepaling onder 1°, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.84, § 1, eerste lid, van het WER de woorden “*vragen in zijn verzoekschrift of later*” door de woorden “*vragen, ofwel in het initieel verzoekschrift, ofwel later*”.
- (Overeenstemming met de Franse tekst [“*soit dans la requête initiale soit à tout autre moment*”].)

Art. 183

46. Men vervange de bepaling onder 5°, in het ontworpen artikel XX.86, § 3, derde lid, van het WER als volgt:

“*Bij het verlenen van de machtiging bedoeld in artikel XX.89 controleert de rechtbank de motivering van de keuze van de verkrijger met betrekking tot de verschillende categorieën werknemers. Indien de motivering niet behoorlijk is, kan de rechtbank de overdracht weigeren.*”

/

“*Dans le cadre de l’autorisation visée à l’article XX.89, le tribunal contrôle la motivation du choix du cessionnaire par rapport aux différentes catégories de travailleurs. Faute de motivation appropriée, le tribunal peut refuser le transfert.*”

(Terminologische verbeteringen.)

Art. 188

47. Men vervange in de bepaling onder 3°, in het ontworpen artikel XX.91, vierde lid, van het WER de woorden “*of van de vereffening*” / “*de la liquidation ou faillite subséquente au tranfert*” door de woorden “*of van de gerechtelijke vereffening*” / “*de la faillite ou liquidation judiciaire*”.

(Verbetering, enerzijds tussen beide tekstversies, anderzijds om overeen te stemmen met de gelijke zinsnede in het ontworpen artikel XX.93/1, § 1, eerste lid, van het WER [art. 191 van het wetsontwerp].)

Art. 191

48. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel XX.93/1, § 1, eerste lid, van het WER de woorden “*de la demande visée à l'article XX.93. Le pli judiciaire énonce que la demande est déposée*” door de woorden “*de la requête visée à l'article XX.93. Le pli judiciaire énonce que la requête est déposée*”.
- (Overeenstemming met de Nederlandse tekst [“*het verzoekschrift*”] en de bewoordingen van artikel XX.93 van het WER.)

Art. 208

49. Men vervange de bepaling onder 2° als volgt:

“*2° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “ten laste van de boedel, indien de rechter-commissaris het” vervangen door de woorden “bevoorrecht als gerechtskosten, indien de rechtbank het” en wordt de laatste zin die aanvangt met de woorden “In dat geval zal de notaris” en eindigt met de woorden “de notaris onmiddellijk in kennis hiervan per exploit.” opgeheven;*”

/

“*2° dans le paragraphe 1er, alinéa 5, les mots “sont à charge de la masse si le juge-commissaire autorise” sont remplacés par les mots “bénéficient du privilège des frais de justice si le tribunal autorise”, et la dernière phrase commençant par les mots “Dans ce cas, le notaire devra” et finissant par les mots “en informe immédiatement le notaire par exploit.” est abrogée;*”

(Overeenstemming met de wijziging beoogd door de bepaling onder 1°, gelet op de samenhang tussen beide bepalingen.)

Art. 224

50. Men vervange in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XX.166, § 1, tweede lid, van het WER, de woorden: “*XX.158 bevat meteen de melding aan de gefailleerde dat hij kan gehoord worden door de rechter-commissaris, in aanwezigheid van de curatoren, nopens de best mogelijke tegeldemaking van de activa, mits daartoe een verzoek neer te leggen in het register*” door de woorden “*XX.158 bevat ook de mededeling aan de gefailleerde dat hij kan gehoord worden door de rechter-commissaris, in aanwezigheid van de curatoren, mits daartoe een verzoek wordt neergelegd in het register*”.
- (Overeenstemming met de Franse tekst.)

Art. 248

51. Men vervange het artikel als volgt:

“*Art. 248. In artikel XX.220 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

1° in paragraaf 1 wordt het woord “insolventiefunctionaris” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundige”;

2° in paragraaf 2, b), wordt het woord “insolventiefunctionarissen” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundigen.””

/
"Art. 248. Dans l'article XX.220 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation"."
(Tekstuele verfijning.)

Art. 254

52. Men vervange in de Nederlandse tekst van de bepaling onder 4°, in het ontworpen artikel XX.229, § 6, van het WER de woorden "waaraan de opschorting of het uitstel onderworpen" door de woorden "waaraan het uitstel of de opschorting van de uitspraak onderworpen".
(Overeenstemming met de Franse tekst ["le sursis ou la suspension du prononcé"].)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 32: "In artikel XX.28 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:" / "À l'article XX.28 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les:".
- Art. 38: "In artikel XX.30 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en van 21 maart 2021, worden:" / "À l'article XX.30 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les:".
- Art. 58: "In artikel XX.41 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en van 21 maart 2021, worden:" / "À l'article XX.41 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les:".
- Art. 59: "In artikel XX.44 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden:" / "À l'article XX.44 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les:".
- Art. 61: "In artikel XX.45 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:" / "À l'article XX.45 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les:".
- Art. 77: "In artikel XX.56 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 28 april 2022, worden:" / "À l'article XX.56 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 28 avril 2022, les:".
- Art. 111: "Artikel XX.78 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden:" / "L'article XX.78 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, est:".
- Art. 134: "In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende "Afdeling 4. - Neerlegging, goedkeuring en bevestiging van reorganisatieplannen" _." / "Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 4 intitulée "Section 4. - Dépôt, approbation et confirmation des plans de réorganisation" _.".

Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor de artikelen 143, 145, 147, 149, 150, 158, 161, 162, 164, 167, 169, 173, 176, 178 et 196 van het wetsontwerp.

- Art. 136: "In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/12 ingevoegd, luidende" / "Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/12 rédigé comme suit".
Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor de artikelen 137, 138, 139, 140, 141, 142, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 160, 166, 171, 172 et 175 van het wetsontwerp.

- Art. 180: "In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het hoofdstuk 4, met het opschrift “Hoofdstuk 4. - Gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag” titel V/II van boek XX, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Titel V/II. - Overdracht onder gerechtelijk gezag” .” / "Dans le livre XX, titre V, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le chapitre 4 intitulé “Chapitre 4. - Réorganisation judiciaire par transfert d’entreprise sous autorité judiciaire” devient le titre V/II du livre XX dont l’intitulé est remplacé par ce qui suit: “Titre V/II. - Transfert sous autorité judiciaire”_”.

- Art. 191: "In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XX.93/1 ingevoegd, luidende :" / "Dans le même Code, il est inséré un article XX.93/1 rédigé comme suit".
Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor het artikel 262 van het wetsontwerp.

- Art. 204: "In boek XX, titel VI, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XX.109/1 ingevoegd, luidende:" / "Dans le livre XX, titre VI, chapitre 1^{er}, du même Code, il est inséré un article XX.109/1 rédigé comme suit:".

- Art. 212: "1° tussen het tweede en het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:" / "1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3, devenant l’alinéa 4:".

- Art. 218: "In artikel XX.147 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° in de Franse tekst van het tweede lid, worden de woorden [...];
2° in het derde lid worden de woorden [...] vervangen door de woorden [...]".
/
"À l’article XX.147 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées :
1° dans l’alinéa 2, les mots [...];
2° dans l’alinéa 3, les mots [...]".

- Art. 240: "In artikel XX.209, derde lid, van hetzelfde Wetboek [...]" / "Dans l’article XX.209, alinéa 3, du même Code [...]".

- Art. 257: "Artikel XX.235 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2 [...]" / "L’article XX.235 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er} [...]".

N.B.: *Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.*